



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



15479/05 (Presse 349)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2702η σύνοδος του Συμβουλίου

### Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 20-22 Δεκεμβρίου 2005

Πρόεδρος **κα Margaret BECKETT**  
Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Αγροτικών  
Υποθέσεων

του Ηνωμένου Βασιλείου

# Τ Υ Π Ο Σ

## **Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την γρίπη των πτηνών και κατέληξε σε πολιτική συμφωνία για απόφαση που καθορίζει τη συνδρομή της ΕΕ για μέτρα εξάλειψης σε περίπτωση εμφάνισης της νόσου.

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα και τις ποσοτώσεις για το 2006. Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης τα ΤΑC και τις ποσοτώσεις για τη Βαλτική Θάλασσα για το 2006.

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης, χωρίς συζήτηση, συμπεράσματα για τη βελτίωση της ανοικτής και διαφανούς λειτουργίας του Συμβουλίου.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>**

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ</b> .....	<b>7</b>
<b>ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ</b>	
ΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2006.....	9
ΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2006 - ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ .....	20
ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ .....	23
ΓΡΙΠΗ ΤΩΝ ΠΤΗΝΩΝ .....	24
ΓΤ ΣΕΙΡΑ 1507 .....	26
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου.....	27
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΕ/ΗΠΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΝΟΥ .....	30
ΠΟΛΛΑΠΛΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ.....	31
ΔΙΑΦΟΡΑ .....	32
– Απλούστευση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (15721/05).....	32
– Μέτρα αναδιάρθρωσης του αλιευτικού τομέα που πλήττεται από την παρούσα οικονομική κρίση.....	33
– Γρίπη των πτηνών .....	33
– Καταρροϊκός πυρετός προβάτων .....	34
– Πρόγραμμα δράσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων.....	34
– Τιμές κρέατος πουλερικών .....	35
– Είσπραξη των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων .....	36
– Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ) .....	37
– Οργάνωση των μελλοντικών εργασιών .....	37
<sup>1</sup> • Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών. • Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <a href="http://ue.eu.int">http://ue.eu.int</a> . • Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.	

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ***ΓΕΩΡΓΙΑ*

– Οίνος*	38
– ΕΕ/Ταϊλάνδη - Τροποποίηση των παραχωρήσεων για το ρύζι*	39
– Ζωικά υποπροϊόντα	39
– Οδικός χάρτης ΜΣΕ (μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια)	39
– Προστασία των Νέων Ποικιλιών Φυτών	39
– Επιβολή της δασικής νομοθεσίας*	40
– Εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης - Ειδικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας*	40
– Σχέσεις με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία - Εμπορικές παραχωρήσεις για τους οίνους	41

*ΑΛΙΕΙΑ*

– Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού(ΝΑΦΟ) - Χάλιμπατ της Γροιλανδίας	41
– Μελλοντική συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό	42
– Μερλούκιος του Νότου και καραβίδα*	42
– Προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών - Κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή	42
– Μέτρα αποκατάστασης στη Βαλτική Θάλασσα*	43

*ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ*

– Συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στον Οργανισμό Ενεργειακής Ανάπτυξης της Κορεατικής Χερσονήσου	44
– Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία - Δέσμευση περιουσιακών στοιχείων	44

*ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ*

– Συμφωνία με τη Νότιο Αφρική - Διεύρυνση της ΕΕ	44
– Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης - Συνεισφορές για το 2006	45

*ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– SISNET	45
– Ευρωπόλ - Προϋπολογισμός 2004 - Έκθεση λογιστικού ελέγχου και απαλλαγή του Διευθυντή	45
– Eurojust - Έκθεση δράσης για το 2004	45
– Στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά 2005-2012 - Αποτελέσματα των δραστηριοτήτων της Βρετανικής Προεδρίας	45

*ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– Φινλανδία - Όρια εισαγωγών μπίρας.....	46
– Μογγολία - Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.....	47
– Διεύρυνση του χώρου ευρώ.....	47

*ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ*

– Αντιντάμπινγκ - Κορέα - Ηλεκτρονικά μικροκυκλώματα (DRAM).....	48
– ΕΕ/Λευκορωσία - Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα.....	48
– Ιορδανία - Γεωργικά προϊόντα.....	48
– Ουκρανία - Μεταβατικές οικονομίες - Έρευνες αντιντάμπινγκ.....	48
– Αντιντάμπινγκ - Κίνα - Τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο.....	49
– Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου - Ολοκληρωμένα κυκλώματα πολλαπλών ψηφίδων.....	49
– Συμφωνίες με την Ιαπωνία και τη Νέα Ζηλανδία - Διεύρυνση της ΕΕ.....	49

*ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ*

– Οχήματα με κινητήρα - Τροχοί αυτοκινήτων και ρυμουλκούμενων, συστήματα προβολέων.....	50
---	----

*ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ*

– Δραστηριότητες τρίτων χωρών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.....	50
---	----

*ΘΕΜΑΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ*

– Σύστημα πυρηνικής ασφάλειας.....	51
------------------------------------	----

*ΕΡΕΥΝΑ*

– ΕΥΡΑΤΟΜ - Διεθνής συμφωνία για τα πυρηνικά ενεργειακά συστήματα.....	51
--	----

*ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ*

– Ποιότητα των υδάτων κολύμβησης.....	51
---------------------------------------	----

*ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ*

– Δικαστήριο των ΕΚ - Αρχές που ορίζουν τα νέα κράτη μέλη της ΕΕ.....	52
---	----

*ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ*

– Επιτροπή των Περιφερειών.....	52
---------------------------------	----

*ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ*

- Βελτίωση της ανοικτής και διαφανούς λειτουργίας του Συμβουλίου\* - *Συμπεράσματα του Συμβουλίου*.....53
- Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.....54

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βέλγιο:**

κ. Yves LETERME

Υπουργός-Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός Υπουργός για τη Θεσμική Μεταρρύθμιση, τη Γεωργία, τη Θαλάσσια Αλιεία και την Αγροτική Πολιτική

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Jan MLADEK

Υπουργός Γεωργίας

**Δανία:**

κ. Hans Christian SCHMIDT

κ. Lars BARFOED

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας  
Υπουργός Οικογένειας και Προστασίας των Καταναλωτών

**Γερμανία:**

κ. Horst SEEHOFER

κ. Gert LINDEMANN

Υπουργός Προστασίας των Καταναλωτών, Επισιτισμού και Γεωργίας  
Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού, Γεωργίας και Προστασίας των καταναλωτών

**Εσθονία:**

κα Ester TUIKSOO

κ. Olavi TAMMEMÄE

Υπουργός Γεωργίας  
Αναπληρωτής Υπουργός, Υπουργείο Περιβάλλοντος

**Ελλάδα:**

κ. Ευάγγελος ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

**Ισπανία:**

κα Elena ESPINOSA MANGANA

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

**Γαλλία:**

κ. Dominique BUSSEREAU

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων, Αλιείας και Αγροτικών Υποθέσεων

**Ιρλανδία:**

κα Mary COUGHLAN

κ. Pat the COPE GALLAGHER

Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού  
Υφυπουργός στο Υπουργείο Επικοινωνιών, Ναυτιλίας και Φυσικών Πόρων (με ειδική αρμοδιότητα για τη Ναυτιλία)

**Ιταλία:**

κ. Paolo SCARPA BONAZZA BUORA

Υφυπουργός Γεωργικής και Δασικής Πολιτικής

**Κύπρος:**

κ. Πανίκος ΠΟΥΡΟΣ

Γενικός Διευθυντής Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

**Λετονία:**

κ. Mārtiņš ROZE

Υπουργός Γεωργίας

**Λιθουανία:**

κα Kazimira Danutė PRUNSKIENE

Υπουργός Γεωργίας

**Λουξεμβούργο:**

κ. Fernand BODEN

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης· Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Τουρισμού και Οικισμού

κα Octavie MODERT

Υφυπουργός σχέσεων με το Κοινοβούλιο, Υφυπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, Υφυπουργός Πολιτισμού, Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Έρευνας

**Ουγγαρία:**

κ. András PÁSZTOHY

Πολιτικός Υφυπουργός Γεωργίας και Αγροτικής  
Ανάπτυξης**Μάλτα:**

κ. George PULLICINO

Υπουργός Γεωργικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

**Κάτω Χώρες:**

κ. Cees VEERMAN

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικού Πλούτου και Ποιότητας  
των Τροφίμων**Αυστρία:**

κ. Josef PRÖLL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,  
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων**Πολωνία:**

κ. Krzysztof JURGIEL

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Πορτογαλία:**

κ. Jaime SILVA

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας

**Σλοβενία:**

κ. Franc BUT

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και  
Τροφίμων**Σλοβακία:**

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας

**Φινλανδία:**

κ. Juha KORKEAOJA

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

**Σουηδία:**κα Ann-Christin NYKVIST  
κα Ingrid PETERSSONΥπουργός Γεωργίας  
Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κα Margaret BECKETT

κ. Ben BRADSHAW

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Γεωργικών  
Υποθέσεων  
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός, Υπουργείο  
Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Γεωργικών  
Υποθέσεων  
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός Αγροτικών Υποθέσεων,  
Αγροτικού Χώρου και Βιολογικής Ποικιλομορφίας  
Υπουργός Περιβάλλοντος και Αγροτικής Ανάπτυξης  
(Εκτελεστική Αρχή της Σκωτίας)

κ. Jim KNIGHT

κ. Ross FINNIE

**Επιτροπή:**κ. Joe BORG  
κ. Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
κα Mariann FISCHER BOELΜέλος  
Μέλος  
Μέλος

Οι κυβερνήσεις των προσχωρούντων κρατών εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βουλγαρία:**

κ. Roussi IVANOV

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Ρουμανία:**

κ. Mugur CRACIUN

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας, Δασών και Αγροτικής  
Ανάπτυξης



**ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ****TAC ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2006***(14920/05+ADD 1+ADD 2)*

Μετά από πολλές ώρες διαπραγμάτευσης, το Συμβούλιο εξέδωσε με ειδική πλειοψηφία, βάσει συμβιβαστικής πρότασης της Προεδρίας, υπέρ της οποίας τάχθηκε η Επιτροπή και η οποία τροποποιήθηκε κατά τη διάρκεια της συνόδου, τον κανονισμό για τα TAC και τις ποσοστώσεις που καθορίζει, για το 2006, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων. Η αντιπροσωπία της Σουηδίας δήλωσε αποχή. Το κείμενο θα εκδοθεί και θα δημοσιευθεί αφού καταστούν διαθέσιμες όλες οι επίσημες γλώσσες.

Τα TAC και οι ποσοστώσεις για το 2006 τροποποιήθηκαν όπως αναφέρεται στο κατωτέρω παράρτημα. Γενικά, οι μεγαλύτερες αυξήσεις σχετικά με την αρχική πρόταση για κάθε είδος και για τις σχετικές περιοχές αφορούν τον γαύρο (πορτογαλικές ακτές, Δυτικές Πορτογαλικές Αζόρες) με +17,65%, την πεσκαντρίτσα (Βισκαϊκός κόλπος) με +22%, την караβίδα (+30% στη Νορβηγική Θάλασσα) και τη γλώσσα στη Θάλασσα της Ιρλανδίας και την ανατολική και τη δυτική Μάγχι (+17%).

Τα κύρια στοιχεία της συμβιβαστικής πρότασης έχουν ως εξής:

- Είδη βαθέων υδάτων (άρθρο 7): η αλιευτική προσπάθεια για το 2006 μειώνεται κατά 10%, αντί του -20% της πρότασης. 10% μείωση της αλιευτικής προσπάθειας είχε ήδη επιτευχθεί για τα βαθύβια είδη το 2005 σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2003.
- Κατανομή των TAC της ΕΕ για το προσφυγάκι: μετά την τελευταία συμφωνία ΕΕ/Νορβηγίας στις 16 Δεκεμβρίου, τα TAC της ΕΕ καθορίζονται σε 402.558 τόνους, από κοινού σε 8 κράτη μέλη. Εντούτοις, τρεις αντιπροσωπίες συμφώνησαν να μεταφέρουν 7.000 τόνους σε τρεις άλλες αντιπροσωπίες για να διαφυλαχθεί η ισορροπία κατά την κατανομή των εθνικών ποσοστώσεων.
- Γαύρος στην υποπεριοχή VIII (Βισκαϊκός κόλπος, άρθρο 5) : ορίζεται προληπτικό επίπεδο TAC 5.000 τόνων από την 1η Μαρτίου 2006. Εντούτοις, η ποσότητα αυτή δεν μπορεί να αλιευθεί πριν την 1η Μαρτίου 2006 και το TAC μπορεί να αναθεωρηθεί βάσει νέας επιστημονικής γνωμοδότησης κατά το 2006. Η Επιτροπή θα σταματήσει τις αλιευτικές δραστηριότητες όσον αφορά τον γαύρο σε αυτή την περιοχή αν η επιστημονική γνωμοδότηση της Επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής αλιείας (STECF) υποδείξει ότι η βιομάζα του αναπαραγωγικού αποθέματος κατά τη στιγμή της αναπαραγωγής είναι μικρότερη των 28.000 τόνων. Η πρόταση αρχικά προέβλεπε ολοκληρωτική απαγόρευση της αλιείας γαύρου στην περιοχή VIII, η οποία θα μπορούσε να αναθεωρηθεί βάσει της πλέον πρόσφατης επιστημονικής γνωμοδότησης και όπου τα TAC θα καθορίζονταν από την Επιτροπή βάσει της εκτίμησης της βιομάζας αναπαραγωγής τον Μάιο του 2006.

- Παρέκκλιση για 3 επιπλέον ημέρες για ενισχυμένη κάλυψη παρατηρητών (αλιεία γάδου, караβίδας, μερλούκιου και γλώσσας): με σκοπό τον καλύτερο έλεγχο της αλιείας, η συμβιβαστική πρόταση προβλέπει τη χορήγηση στα κράτη μέλη τριών επιπλέον ημερών για τα σκάφη που φέρουν επ'αυτών ειδικά εργαλεία στα πλαίσια ενισχυμένου προγράμματος κάλυψης παρατηρητών σε συνεργασία μεταξύ των επιστημόνων και του αλιευτικού τομέα.
- Το σύστημα κυρώσεων που προβλέπει η Επιτροπή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης σκάφους με τις υποχρεώσεις που αφορούν τους περιορισμούς της αλιευτικής προσπάθειας ή άλλες υποχρεώσεις (μέγιστος αριθμός ημερών, προϋποθέσεις για τις παρεκκλίσεις, κοινοποίηση των αλιευτικών εργαλείων, χρήση δύο ομάδων αλιευτικών εργαλείων, διαμετακόμιση, καταγραφή δεδομένων) διαγράφηκε από το Παράρτημα III. Αλιευτική προσπάθεια για σκάφη στα πλαίσια της αποκατάστασης ορισμένων αποθεμάτων (Γάδος Παράρτημα IIIα):
  - Ο υπολογισμός της αλιευτικής προσπάθειας που αρχικά εκφραζόταν σε κιλοβάτ/ημέρες, διεγράφη.
  - Ημέρες στη θάλασσα για τον γάδο: μείωση του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας - από -15% σε μέσο ποσοστό -5% - και συνακόλουθη αύξηση του μέγιστου αριθμού ημερών στη θάλασσα κατά τις οποίες ένα σκάφος μπορεί να είναι παρόν σε μια περιοχή ανά αλιευτικό εργαλείο ανά έτος.
- Αποθέματα караβίδας και μερλούκιου (Παράρτημα II Β): ο αριθμός των ημερών στη θάλασσα (240) παραμένει ο ίδιος.
- Αποθέματα γλώσσας στη Δυτική Μάγχη: εισάγεται παρέκκλιση από τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας σε αριθμό ημερών για σκάφη που αλιεύουν με στατικά δίχτυα με μέγεθος ματιών μεγαλύτερο των 120 mm και ιστορικό χρήσης μικρότερο των 300 kg γλώσσας υπό ειδικές συνθήκες. Η μείωση κατά 10% της αλιευτικής προσπάθειας (216 ημέρες/ έτος στη θάλασσα αντί των ισχυουσών 240 ημερών /έτος στη θάλασσα) παραμένει η ίδια.

Ως συνήθως, η πρόταση έλαβε υπόψη την πλέον πρόσφατη επιστημονική γνωμοδότηση του ανεξάρτητου Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) και της Επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής αλιείας (STECF) της Επιτροπής, καθώς και συμβολές των ενδιαφερομένων κλάδων. Η Επιτροπή υπέβαλε την πρότασή της στο Συμβούλιο στις 5 Δεκεμβρίου 2005<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Βλ. ανακοινωθέν τύπου IP73/05  
[http://europa.eu.int/comm/fisheries/news\\_corner/press/inf05\\_73\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/fisheries/news_corner/press/inf05_73_en.htm)  
 15479/05 (Presse 349)

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελικό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
<b>TAC για το 2005, προτάσεις της Επιτροπής για τα TAC 2006 και αποφάσεις του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005</b>								
Παρεμπόμπια αλιεύματα		NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	2000	π.υ.		2000	0,00%	
Συνδυασμένες ποσοστάσεις		Υδατα ΕΕ των ζωνών Vb, VI και VII	Δεν το αφορά	Δεν το αφορά		Δεν το αφορά		
Καρχαρίες βαθέων υδάτων		V, VI, VII, VIII, IX (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	6763		-100,00%		-100,00%	
Καρχαρίες βαθέων υδάτων		X (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	120		-100,00%		-100,00%	
Πλατύψαρα		Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	600	π.υ.		450	-25,00%	
βιομηχανοποίηση ψάρι		IV (Υδατα Νορβηγίας)	800	π.υ.		800	0,00%	
Άλλα είδη		IV (Υδατα Νορβηγίας)	7000	π.υ.		7000	0,00%	
Άλλα είδη		Υδατα ΕΕ των ζωνών IIa, IV, VIa βορείως των 56° 30'N	Δεν το αφορά 4	Δεν το αφορά		Δεν το αφορά		
Άλλα είδη		I, II (Υδατα Νορβηγίας)	450	π.υ.		450	0,00%	
Άλλα είδη		Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	760	π.υ.		760	0,00%	
Αμμόγελο	<i>Ammodytidae</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	10000	π.υ.		0	-100,00%	
Αμμόγελο	<i>Ammodytidae</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IIIa, IV (Υδατα ΕΕ)	655960	π.υ.		25000	-96,19%	
Γουρλομάτης του Ατλαντικού	<i>Argentina silus</i>	I, II (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	116	116	0,00%	116	0,00%	0,00%
Γουρλομάτης του Ατλαντικού	<i>Argentina silus</i>	III, IV (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	1331	1331	0,00%	1131	-15,03%	-15,03%
Γουρλομάτης του Ατλαντικού	<i>Argentina silus</i>	V, VI, VII (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	5310	5310	0,00%	5310	0,00%	0,00%
Μπρόσμιος	<i>Brosme brosme</i>	Υδατα ΕΕ των ζωνών IIa, IV, Vb, VI, VII	Δεν το αφορά	Δεν το αφορά				
Μπρόσμιος	<i>Brosme brosme</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	200	π.υ.		200	0,00%	
Καρχαρίας προσκυνητής	<i>Cetorhinus maximus</i>	Υδατα ΕΕ των ζωνών IV, VI και VII	0	0	0,00%	0		
Κάβουρες Αρκτικής	<i>Chionoecetes spp.</i>	NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	1000	1000	0,00%	1000	0,00%	0,00%
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτιώς των 62° N	1102	π.υ.		963	-12,61%	

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	IIIa (Skagerrak και Kattegat) – HER/03A	106846	π.υ.		70217	-34,28%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	I, II (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	89537	π.υ.		62000	-30,75%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV, VIII	50000	π.υ.		42500	-15,00%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	IV βορείως των 53°30' N	305557	π.υ.		272851	-10,70%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	IVc, VIII	74293	π.υ.		50023	-32,67%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	Vb, VIaN (Υδατα ΕΕ), VIb	29440	π.υ.		33340	13,25%	
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	VIaS, VIIbc	14000	14000	0,00%	15400	10,00%	10,00%
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	VIa Clyde	1000	800	-20,00%	800	-20,00%	0,00%
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	VIIa	4800	4800	0,00%	4800	0,00%	0,00%
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	VIIe, f	1000	1000	0,00%	1000	0,00%	0,00%
Ρέγγα	<i>Clupea harengus</i>	VIIg, h, j, k	13000	11050	-15,00%	11050	-15,00%	0,00%
Γρεναδιέρος	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	1035	π.υ.		192	-81,45%	
Γρεναδιέρος	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	285	π.υ.		285	0,00%	
Γρεναδιέρος	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Vb, VI, VII (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	5253		-100,00%		-100,00%	
Γαύρος	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII	30000	0	-100,00%	5000	-83,33%	100,00%
Γαύρος	<i>Engraulis encrasicolus</i>	IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	8000	6800	-15,00%	8000	0,00%	17,65%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	I, II (Υδατα Νορβηγίας)	19499	π.υ.		18920	-2,97%	
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	Skagerrak	3773	3315	-12,14%	3207	-15,00%	-3,26%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	Kattegat	1000	850	-15,00%	850	-15,00%	0,00%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	I, IIb	17757	π.υ.		17229	-2,97%	
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV	22659	π.υ.		19260	-15,00%	
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτιώς των 62° N	411	π.υ.		382	-7,06%	
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	721	613	-14,98%	613	-14,98%	0,00%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	VIIa	2150	1828	-14,98%	1828	-14,98%	0,00%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	VIIb-k, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	6200	5270	-15,00%	5580	-10,00%	5,88%
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	NAFO 0, 1 περιλαμβαν. V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	0	π.υ.		0		
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	NAFO 2J3KL	0	0		0		

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	NAFO 3NO	0	0		0		
Γάδος	<i>Gadus morhua</i>	NAFO 3M	0	0		0		
Γάδος και εγκλεφίνος	<i>Gadus morhua</i> και <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	500	π.υ.		500	0,00%	
Τόνος μακρύπτερος βόρειο απόθεμα	<i>Germo alalunga</i>	Ατλαντικός Ωκεανός (βορείως του γεωγραφικού πλάτους 5° N)	50053,5	π.υ.		40820	-18,45%	
Τόνος μακρύπτερος νότιο απόθεμα	<i>Germo alalunga</i>	Ατλαντικός Ωκεανός (νοτίως του γεωγραφικού πλάτους 5° N)	1914,7	π.υ.		1914	-0,04%	
Καλκάνι	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	NAFO 2J3KL	0	0	%	0		
Καλκάνι	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	NAFO 3NO	0	0		0		
Καλκάνι Καναδά	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	NAFO 3M	0	0	0,00%	0	0,00%	0,00%
Καλκάνι Καναδά	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	NAFO 3LNO	0	0	0,00%	0	0,00%	0,00%
Χάλιμπατ του Ατλαντικού	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	1000	π.υ.		1000	0,00%	
Χάλιμπατ του Ατλαντικού	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	200	π.υ.		200	0,00%	
Θράνγαλο του Βορρά	<i>Illex illecebrosus</i>	NAFO υποδιαιρέσεις 3 και 4	Δεν το αφορά					
Ζαγκέττες	<i>Lepidorhombus spp.</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	1740	1740	0,00%	1740	0,00%	0,00%
Ζαγκέττες	<i>Lepidorhombus spp.</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	2880	2448	-15,00%	2880	0,00%	17,65%
Ζαγκέττες	<i>Lepidorhombus spp.</i>	VII	19263	16374	-15,00%	18300	-5,00%	11,76%
Ζαγκέττες	<i>Lepidorhombus spp.</i>	VIII a,b,d,e	2237	1901	-15,02%	2125	-5,01%	11,78%
Ζαγκέττες	<i>Lepidorhombus spp.</i>	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	1336	1136	-14,97%	1269	-5,01%	11,71%
Χοματίδα με κίτρινη ουρά	<i>Limanda ferruginea</i>	NAFO 3LNO	0	0		0		
Κοινή χοματίδα και Καλκάνι	<i>Limanda limanda</i> και <i>Platichthys flesus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	18000	16200	-10,00%	17100	-5,00%	5,56%
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	10314	10314	0,00%	10314	0,00%	0,00%
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	1800	π.υ.		1750	-2,78%	
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	4686	4686	0,00%	4686	0,00%	0,00%
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	VII	25082	27798	10,83%	26456	5,48%	-4,83%

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	VIIIa,b,d,e	6120	6120	0,00%	7462	21,93%	21,93%
Πεσκαντρίτσες	<i>Lophiidae</i>	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	1955	1662	-14,99%	1857	-5,01%	11,73%
Γαλάζιο μάρλιν	<i>Makaira nigricans</i>	Ατλαντικός Ωκεανός	103	π.υ.		103	0,00%	
Καπελάνος	<i>Mallotus villosus</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	50050	π.υ.		0	-100,00%	
Καπελάνος	<i>Mallotus villosus</i>	IIb	0	π.υ.		0		
Καπελάνος	<i>Mallotus villosus</i>	NAFO 3NO	0	0		0	!	
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	I, II (Υδατα Νορβηγίας)	2260	π.υ.		2760	22,12%	
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτίως των 62° N	761	π.υ.		707	-7,10%	
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIIa, IIIbcd (Υδατα ΕΕ)	3 610	π.υ.		2935		
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV	51321	π.υ.		44546	-13,20%	
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIb, XII, XIV	702	597	-14,96%	597	-14,96%	0,00%
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Vb, VIa (Υδατα ΕΕ)	7600	7810	2,76%	7810	2,76%	0,00%
Εγκλεφίνος	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	11520	11520	0,00%	11520	0,00%	0,00%
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	IIIa	723	π.υ.		910	25,86%	
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV	19800	π.υ.		17370	-12,27%	
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	1600	1360	-15,00%	1360	-15,00%	0,00%
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	VIIa	514	437	-14,98%	437	-14,98%	0,00%
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	VIIb-k	21600	18360	-15,00%	19940	-7,69%	8,61%
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	VIII	3600	3600	0,00%	3600	0,00%	0,00%
Νταούκι Ατλαντικού	<i>Merlangius merlangus</i>	IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	816	653	-19,98%	653	-19,98%	0,00%
Νταούκι Ατλαντικού και Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Merlangius merlangus</i> και <i>Pollachius pollachius</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτίως των 62° N	190	π.υ.		190	0,00%	
Μπακαλιάρος Μερλούκιος	<i>Merluccius merluccius</i>	IIIa, IIIbcd (Υδατα ΕΕ)	1284	1323	3,04%	1323	3,04%	0,00%
Μπακαλιάρος Μερλούκιος	<i>Merluccius merluccius</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	1496	1541	3,01%	1541	3,01%	0,00%

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Μπακαλιάρος Μερλούκιος	<i>Merluccius merluccius</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, VII, XII, XIV	23888	24617	3,05%	24617	3,05%	0,00%
Μπακαλιάρος Μερλούκιος	<i>Merluccius merluccius</i>	VIII a, b, d, e	15932	16419	3,06%	16419	3,06%	0,00%
Μπακαλιάρος Μερλούκιος	<i>Merluccius merluccius</i>	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	5968	6661	11,61%	6661	11,61%	0,00%
Προσφυγάκι*	<i>Micromesistius rouassou</i>	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV, XIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1	901257			402557	-55,33%	
Λεμονόγλωσσα και Καλκάνι	<i>Microstomus kitt &amp; Glyptocephalus cynoglossus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	6500	5850	-10,00%	6175	-5,00%	5,56%
Μουρούνα	<i>Molva dyptergia</i>	IIa, IV, Vb, VI, VII (Υδατα ΕΕ)	Δεν το αφορά	Δεν το αφορά		Δεν το αφορά		
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	I, II (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	45	45	0,00%	45	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	III (Υδατα ΕΕ)	136	136	0,00%	136	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	IV (Υδατα ΕΕ)	3966	3966	0,00%	3966	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	V (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	48	48	0,00%	48	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	14966	14966	0,00%	14966	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	I, II (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	45	45	0,00%	45	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	III (Υδατα ΕΕ)	136	136	0,00%	136	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	IV (Υδατα ΕΕ)	3966	3966	0,00%	3966	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	V (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	48	48	0,00%	48	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	14966	14966	0,00%	14966	0,00%	0,00%
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	1000	π.υ.		1000	0,00%	
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>	Υδατα ΕΕ των ζωνών IIa, IV, Vb, VI, VII	Δεν το αφορά	Δεν το αφορά		Δεν το αφορά		
Ποντίκι και Μουρούνα	<i>Molva molva and Molva dyptergia</i>	Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	3240	π.υ.		3065	-5,40%	
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	IIIa (Υδατα ΕΕ), IIIbcd (Υδατα ΕΕ)	4700	4700	0,00%	5170	10,00%	10,00%
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	21350	21597	1,16%	28417	33,10%	31,58%
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI	12700	13255	4,37%	17675	39,17%	33,35%
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	VII	19544	17450	-10,71%	21498	10,00%	23,20%
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	VIII a, b, d, e	3100	3500	12,90%	4030	30,00%	15,14%
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	VIIIc	162	146	-9,88%	146	-9,88%	0,00%

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	1000	π.υ.			-100,00%	
Καραβίδα	<i>Nephrops norvegicus</i>	IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	540	486	-10,00%	486	-10,00%	0,00%
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	IIIa	5719	π.υ.		11200	95,84%	
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	4980	π.υ.		4980	0,00%	
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτιώς των 62°00' N	1051	π.υ.		1058	0,67%	
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	5675	π.υ.		5675	0,00%	
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	4000	π.υ.		4000	0,00%	
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	NAFO 3L	144	245	70,14%	245	70,14%	0,00%
Γαρίδα της Αρκτικής	<i>Pandalus borealis</i>	NAFO 3M	Δεν το αφορά	π.υ.		0		
Γαρίδες 'Panaeus'	<i>Panaeus spp.</i>	Γαλλική Γουιάνα	4000	4000	0,00%	4000	0,00%	0,00%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	Skagerrak	7448	6460	-13,27%	1615	-78,32%	-75,00%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	Kattegat	1900	1615	-15,00%	1920	1,05%	18,89%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIIbcd (Υδατα ΕΕ)	3766	3766	0,00%	3766	0,00%	0,00%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV	57370	π.υ.		55820	-2,70%	
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	982	786	-19,96%	786	-19,96%	0,00%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIIa	1608	1367	-14,99%	1608	0,00%	17,63%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII b, c	160	136	-15,00%	144	-10,00%	5,88%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII d, e	5151	4378	-15,01%	5151	0,00%	17,66%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII f, g	476	405	-14,92%	476	0,00%	17,53%



Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII h, j, k	466	396	-15,02%	396	-15,02%	0,00%
Ευρωπαϊκή χωματίδα	<i>Pleuronectes platessa</i>	VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	448	448	0,00%	448	0,00%	0,00%
Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Pollachius pollachius</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	563	450	-20,07%	450	-20,07%	0,00%
Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Pollachius pollachius</i>	VII	17000	13600	-20,00%	15300	-10,00%	12,50%
Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Pollachius pollachius</i>	VIII a, b, d, e	1680	1680	0,00%	1680	0,00%	0,00%
Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Pollachius pollachius</i>	VIIIc	328	262	-20,12%	262	-20,12%	0,00%
Κίτρινος μπακαλιάρος	<i>Pollachius pollachius</i>	IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	288	230	-20,14%	288	0,00%	25,22%
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	I, II (Υδατα Νορβηγίας)	3600	π.υ.		3600	0,00%	
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	I, II (Διεθνή Υδατα)	0	π.υ.		0		
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IIIa, IIIbcd (Υδατα ΕΕ), IV	69600	π.υ.		59160	-15,00%	
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	Υδατα Νορβηγίας νοτίως των 62° N	947	π.υ.		880	-7,07%	
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	2500	π.υ.		2800	12,00%	
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	15044	12787	-15,00%	12787	-15,00%	0,00%
Μαύρος μπακαλιάρος	<i>Pollachius virens</i>	VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	5574	4738	-15,00%	4738	-15,00%	0,00%
Καλάκι και πιησί	<i>Psetta maxima &amp; Scophthalmus rhombus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	4550	4095	-10,00%	4323	-4,99%	5,57%
Σελάγια	<i>Rajidae</i>	NAFO 3LNO	8500	8500	0,00%	8500	0,00%	0,00%
Σελάγια	<i>Rajidae</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	3220	2737	-15,00%	2737	-15,00%	0,00%
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV, VI (Υδατα ΕΕ και Διεθνή Υδατα)	1042	1042	0,00%	1052	0,96%	0,96%
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	I, II (Υδατα Νορβηγίας)	100	π.υ.		75	-25,00%	
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	I, II (Διεθνή Υδατα)	0	π.υ.		0		
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	6300	π.υ.		6300	0,00%	
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	NAFO 0, 1 (Υδατα Γροιλανδίας)	1500	π.υ.		1500	0,00%	
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	NAFO 3LMNO	8254	8038	-2,62%	8038	-2,62%	0,00%
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	IIa (Υδατα Νορβηγίας)		π.υ.				
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IIIa, IIIb, c, d (Υδατα ΕΕ), IV	17067	π.υ.		17621	3,25%	
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	IIa (Υδατα εκτός ΕΕ), Vb (Υδατα ΕΕ), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	217477	π.υ.		225837	3,84%	

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	2763	π.υ.			-100,00%	
Σκουμπρί	<i>Scomber scombrus</i>	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	24873	π.υ.		26176	5,24%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	V, XII, XIV	15513	π.υ.		9463	-39,00%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	I, II (Υδατα Νορβηγίας)	1500	π.υ.		1500	0,00%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	V, XIV (Υδατα Γροιλανδίας)	15938	π.υ.		13229	-17,00%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	Va (Υδατα Ισλανδίας)	3000	π.υ.		0	-100,00%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	Vb (Υδατα Νήσων Φερόε)	4000	π.υ.		3000	-25,00%	
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	NAFO 3M	7813	7813	0,00%	7813	0,00%	0,00%
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	NAFO 3LN	0	0		0		
Κοκκινόψαρο	<i>Sebastes spp.</i>	NAFO 3O	7000	7000	0,00%	7000	0,00%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	IIIa, IIIb,c,d (Υδατα ΕΕ)	900	900	0,00%	900	0,00%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	II, (IIa), IV (Υδατα ΕΕ)	18320	π.υ.		17470	-4,64%	
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, XII, XIV	68	68	0,00%	68	0,00%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIIa	960	960	0,00%	960	0,00%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIIIb, c	65	64	-1,54%	64	-1,54%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIII d	5700	5720	0,35%	5720	0,35%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIIIe	865	940	8,67%	940	8,67%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIII f, g	1000	880	-12,00%	950	-5,00%	7,95%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIIIh, j, k	650	553	-14,92%	650	0,00%	17,54%
Γλώσσα	<i>Solea solea</i>	VIIIa, b	4140	4060	-1,93%	4060	-1,93%	0,00%
Γλώσσα	<i>Solea spp.</i>	VIIIc, d, e, IX, X, CECAF 34.1.1 (Υδατα ΕΕ)	1216	1216	0,00%	1216	0,00%	0,00%
Παπαλίνα	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIa	46250	50000	8,11%	50000	8,11%	0,00%
Παπαλίνα	<i>Sprattus sprattus</i>	IIIbcd (Υδατα ΕΕ)	490636	468000	-4,61%	468000	-4,61%	0,00%
Παπαλίνα	<i>Sprattus sprattus</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	250000	π.υ.		263540	5,42%	
Παπαλίνα	<i>Sprattus sprattus</i>	VIII d, e	7680	6144	-20,00%	6144	-20,00%	0,00%
Σκυλόψαρο	<i>Squalus acanthias</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	1136	π.υ.		961	-15,40%	
Λευκό μάρλιν	<i>Tetrapturus alba</i>	Ατλαντικός Ωκεανός	46,5	π.υ.		46,5	0,00%	
Τόνος μεγαλόφθαλμος	<i>Thunnus obesus</i>	Ατλαντικός Ωκεανός	44475,4	π.υ.		46507	4,57%	
Τόνος	<i>Thunnus thynnus</i>	Ατλαντικός Ωκεανός (ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° W) και Μεσόγειος	18331	π.υ.		18301	-0,16%	

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC 2005 Τελακό <sup>1</sup>	Προτάσεις Επιτροπής για TAC 2006 <sup>2</sup>	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	Απόφαση του Συμβουλίου 20-22 Δεκεμβρίου 2005	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής 2006
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IV (Υδατα ΕΕ)	40616	π.υ.		40957	0,84%	
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	Vb (Υδατα ΕΕ), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	133223	π.υ.		135257	1,53%	
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	VIIIc, IX	55000	46750	-15,00%	55000	0,00%	17,65%
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	X, CECAF Αζόρες	3200	3200	0,00%	3200	0,00%	0,00%
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	CECAF Νήσοι Μαδέρα	1600	1280	-20,00%	1280	-20,00%	0,00%
Σαφρίδι	<i>Trachurus spp.</i>	CECAF Κανάριοι Νήσοι	1600	1280	-20,00%	1280	-20,00%	0,00%
Σύκο της Νορβηγίας	<i>Trisopterus esmarki</i>	IIa (Υδατα ΕΕ), IIIa, IV (Υδατα ΕΕ)	0	0		0		
Σύκο της Νορβηγίας	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV (Υδατα Νορβηγίας)	5000	π.υ.		5000	0,00%	
Λευκός Μπακαλιάρος	<i>Urophycis tenuis</i>	NAFO 3NO	5000	5000	0,00%	5000	0,00%	0,00%
Ξιφίας	<i>Xiphias gladius</i>	Ατλαντικός Ωκεανός (βορείως του γεωγραφικού πλάτους 5° N)	7700,4	π.υ.		6760	-12,21%	
Ξιφίας	<i>Xiphias gladius</i>	Ατλαντικός Ωκεανός (νοτίως του γεωγραφικού πλάτους 5° N)	6966,7	π.υ.		5780	-17,03%	
<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 27/2005 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2004, Παραρτήματα ΙΑ, ΙΒ, ΙC, ΙD, ΙE και Κανονισμός 2270/2004 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2004.								
<sup>2</sup> Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τον καθορισμό των TAC και των ποσοστρώσεων για το 2006, Παραρτήματα ΙΑ, ΙΒ, ΙC, ΙD								
<sup>3</sup> Όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/2005 του Συμβουλίου								
<sup>4</sup> Όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 860/2005 του Συμβουλίου								
Ο σολωμός του Ατλαντικού εκφράζεται σε αριθμούς								
<sup>5</sup> Προσφυγάκι: Τα TAC της ΕΕ μειώθηκαν μετά την αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Νορβηγίας της 16-12-05								

**TAC ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ 2006 - ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ**

(14919/05)

Το Συμβούλιο εξέδωσε με ειδική πλειοψηφία, με αντίθετη ψήφο της σουηδικής αντιπροσωπίας, τον κανονισμό του Συμβουλίου περί καθορισμού, για το 2006, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στη Βαλτική Θάλασσα και τα Belts και Sound βάσει συμβιβαστικής πρότασης της Προεδρίας με τη στήριξη της Επιτροπής. Η σουηδική αντιπροσωπία δήλωσε την πρόθεσή της να προβεί σε δήλωση.

Τα κύρια στοιχεία της συμβιβαστικής πρότασης έχουν ως εξής:

- Τα TAC για τον γάδο στην ανατολική Βαλτική παραμένουν τα ίδια με της πρότασης με αύξηση (45 339 τόνοι) συγκριτικά με το τωρινό επίπεδο του 2005 (38 882 τόνοι). Τα TAC της δυτικής Βαλτικής παραμένουν όπως της προβλεπόμενης πρότασης (28 400 τόνοι) με ελαφρά αύξηση συγκριτικά με το τωρινό επίπεδο του 2005 (24 700 τόνοι). Επισυνάπτεται σε Παράρτημα συγκριτικός πίνακας των TAC.
- περιορισμός της αλιευτικής προσπάθειας: η συμβιβαστική πρόταση προβλέπει, όπως και η αρχική πρόταση, ανανέωση του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας σε σχέση με την ισχύουσα κατάσταση στη δυτική Βαλτική με απαγόρευση της αλιείας γάδου και πλατύψαρων για 61 ημέρες στη δυτική Βαλτική και μείωση του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας στην ανατολική Βαλτική με απαγόρευση της αλιείας για 92 ημέρες όπως συμφωνήθηκε στην Διεθνή Επιτροπή Αλιείας της Βαλτικής Θάλασσας για τη αλιεία γάδου στις υποζώνες 25-27 της ανατολικής Βαλτικής για συγκεκριμένα αλιευτικά εργαλεία. Ο περιορισμός αυτός της αλιευτικής προσπάθειας διαιρείται σε περιόδους παύσης κατά τη διάρκεια του θέρους (ανατολικά) και της άνοιξης (δυτικά). Θα ισχύει επίσης επιπλέον περιορισμός της αλιευτικής προσπάθειας 30 ημερών στη Δυτική Βαλτική και 27 ημερών στις υποζώνες 25-27 εκτός αυτών των περιόδων, ο οποίος θα επαφίεται στη εκτίμηση των κρατών μελών. Το σύνολο των ημερών απαγόρευσης της αλιείας ανέρχεται σε 91 ημέρες στη Δυτική Βαλτική και σε 119 ημέρες στις υποζώνες 25-27, αντί του ισχύοντος συστήματος περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας 61 ημερών στη Δυτική Βαλτική και 138 ημερών στις υποζώνες 25-32. Σκάφη συνολικού μήκους μικρότερου των 12 μέτρων που αλιεύουν με στατικά εργαλεία μπορούν να αλιεύουν υπό την προϋπόθεση ότι τα αλιεύματά τους σε γάδο δεν υπερβαίνουν το 10%. Οι αλιευτικές περιοχές 28-32 εξαιρούνται από την απαγόρευση δεδομένης της μικρής συγκέντρωσης γάδου σε αυτές.
- Περιορισμοί στην αλιεία: σε τρεις περιοχές απαγορεύεται η αλιεία κατά την περίοδο αναπαραγωγής - 1 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου - αντί απαγόρευσης καθ'όλη τη διάρκεια του έτους. Εντούτοις, χορηγείται παρέκκλιση για συγκεκριμένα αλιευτικά εργαλεία με μεγαλύτερο μέγεθος ματιών για την αλιεία σολωμού.
- Περιθώριο ανοχής και προηγούμενη γνωστοποίηση: ο πλοίαρχος κοινοτικού σκάφους με ορισμένη ποσότητα γάδου επί του σκάφους πρέπει να κοινοποιεί στις αρχές του κράτους της σημαίας την ποσότητα των ειδών σε ζων βάρος για όλα τα αλιεύματα που διατηρούνται επί του σκάφους, όταν διασχίζει τη Βαλτική Θάλασσα από δυσμάς προς ανατολάς και αντιθέτως. Εντούτοις, εισάγεται παρέκκλιση από αυτή την υποχρέωση για σκάφη που είναι εξοπλισμένα με Σύστημα παρακολούθησης σκαφών (VMS).

- Περιορισμοί της αλιείας χωματίδας και καλκανιού: η συμβιβαστική πρόταση απαγορεύει την αλιεία χωματίδας και καλκανιού στις αλιευτικές περιοχές της ανατολικής Βαλτικής για τρεισήμισι μήνες για τη χωματίδα (15 Φεβρουαρίου έως 31 Μαΐου) και δύο μήνες για το καλκάνι (1 Ιουνίου έως 31 Ιουλίου).

Η Επιτροπή θα υποβάλει μακροπρόθεσμο σχέδιο αποκατάστασης για τον γάδο της Βαλτικής στις αρχές του 2006.

Η πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 29 Νοεμβρίου 2005 προβλέπει τον καθορισμό ΤΑC και ποσοτώσεων στη Βαλτική Θάλασσα (παράρτημα I) και τα όρια της αλιευτικής προσπάθειας (Παράρτημα II) καθώς και τεχνικά μέτρα και μέτρα ελέγχου (Παράρτημα III). Τα ΤΑC για το 2006 γενικά τοποθετούνται σε υψηλότερο επίπεδο από του 2005, με συγκεκριμένα αύξηση περίπου +15% στα ΤΑC των αποθεμάτων γάδου καθώς και μείωση (-15%) στα αποθέματα παπαλίνας. Η πρόταση όμως επιφέρει επίσης αύξηση του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας σε σύγκριση με την ισχύουσα κατάσταση στη δυτική Βαλτική με απαγόρευση 91 ημερών της αλιείας γάδου στη δυτική Βαλτική (αντί 61 ημερών τώρα) και μείωση του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας στην ανατολική Βαλτική με 118 ημέρες για την αλιεία γάδου στην ανατολική Βαλτική (αντί 138 ημερών τώρα). Αυτός ο περιορισμός της αλιευτικής προσπάθειας διαιρείται σε περιόδους παύσης κατά τη διάρκεια του θέρους και της άνοιξης, σε συνδυασμό με την απαγόρευση της αλιείας τις Κυριακές κατά τη διάρκεια ορισμένων περιόδων. Τρεις περιοχές είναι επίσης κλειστές για αλιευτικές δραστηριότητες. Νομική βάση αποτελεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, και ιδίως το άρθρο 20 του κανονισμού αυτού σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων. Δεν έχει επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Το ισχύον Παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 27/2005 ορίζει μεταβατικά τεχνικά μέτρα και μέτρα ελέγχου για την αλιεία γάδου στη Βαλτική Θάλασσα. Οι τωρινές διατάξεις του εν λόγω κανονισμού προβλέπουν θερινή απαγόρευση της αλιείας γάδου διάρκειας 2 μηνών στη δυτική Βαλτική (1 Μαρτίου έως 30 Απριλίου) και τεσεράμισι μηνών στην ανατολική Βαλτική (1 Μαΐου έως 15 Σεπτεμβρίου) και το κλείσιμο τριών αλιευτικών περιοχών στη Βαλτική Θάλασσα.

Σύμφωνα με την επιστημονική γνωμοδότηση του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) του παρελθόντος Ιουνίου, η κατάσταση των αποθεμάτων γάδου στη Βαλτική Θάλασσα τόσο στη δυτική πλευρά (περιοχές 22-24) όσο και στην ανατολική (περιοχές 25-32) είναι πολύ σοβαρή. Η βιομάζα αναπαραγωγής στις περιοχές αυτές θεωρείται ότι κινδυνεύει να διαθέτει μειωμένη αναπαραγωγική ικανότητα. Το ποσοστό της θνησιμότητας λόγω αλίευσης υποδεικνύει ότι υπάρχει υπερεκμετάλλευση των αποθεμάτων. Τα κράτη μέλη που διαθέτουν αλιευτικά ενδιαφέροντα στη Βαλτική Θάλασσα είναι η Δανία, η Σουηδία, η Εσθονία, η Φινλανδία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Πολωνία και η Γερμανία.

## TAC της Βαλτικής Θάλασσας για το 2005, προτάσεις της Επιτροπής για το 2006, TAC της Βαλτικής Θάλασσας και απόφαση του Συμβουλίου για το 2006

Είδος (κοινή ονομασία)	Είδος (λατινική ονομασία)	Αλιευτική ζώνη ICES (ΔΣΕΘ)	TAC ΕΕ 2005 σε τόνους	Προτάσεις Επιτροπής για TAC ΕΕ 2006 σε τόνους	% διαφορά ως προς τα TAC ΕΕ 2005	Απόφαση του Συμβουλίου για TAC ΕΕ 2006 σε τόνους	% διαφορά ως προς τα TAC 2005	% διαφορά ως προς την πρόταση της Επιτροπής
Ρέγγα	Clupea harengus	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 30- 31	86856	91600	5,46%	91600	5,46%	0%
Ρέγγα	Clupea harengus	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22- 24	46000	47500	3,26%	47500	3,26%	0%
Ρέγγα	Clupea harengus	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 25-27, 28.2, 29, 32	116172	115842	-0,28%	115842	-0,28%	0%
Ρέγγα	Clupea harengus	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 28-1	38000	40000	5,26%	40000	5,26%	0%
Γάδος	Gadus morhua	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 25- 32	38882	45339	16,61%	45339	16,61%	0%
Γάδος	Gadus morhua	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22- 24	24700	28400	14,98%	28400	14,98%	0%
Γλώσσα	Pleuronect es platessa	III b, c,d	3766	3766	0,00%	3766	0,00%	0%
Σολωμός Ατλαντικού	Salmo salar	III b, c,d	451260	451260	0,00%	451260	0,00%	0%
Σολωμός Ατλαντικού	Salmo salar	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεση 32	15419	15419	0,00%	15419	0,00%	0%
Παπαλίνα	Sprattus sprattus	III b, c,d	490636	420826	-14,23%	420826	-14,23%	0%

Σημ.: τα στοιχεία για τον σολωμό Ατλαντικού εκφράζονται σε αριθμούς

## ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το Συμβούλιο κατέληξε σε ομόφωνη πολιτική συμφωνία για το μέρος της πρότασης κανονισμού που αφορά τα αποθέματα γλώσσας του Βισκαϊκού Κόλπου βάσει συμβιβαστικής πρότασης της Προεδρίας υπέρ της οποίας τάχθηκε η Επιτροπή (5199/04). Το Συμβούλιο θα εκδώσει τυπικά τον κανονισμό σε προσεχή σύνοδο μόλις το κείμενο διατυπωθεί οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

Το σχέδιο κανονισμού, το οποίο συζητείται από τον Ιανουάριο του 2004, διαχωρίστηκε σε δύο μέρη: σύμφωνα με την συμβιβαστική πρόταση της Προεδρίας καθορίζεται πολυετές σχέδιο για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αποθεμάτων γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο, ενώ το άλλο μέρος της πρότασης που αφορά τη Δυτική Μάγχη θα αποφασιστεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

Ενώ το σχέδιο αποκατάστασης που προβλέπεται στην πρόταση αποσκοπεί στην ανασύσταση των αποθεμάτων γλώσσας και στις δύο περιοχές εντός ασφαλών βιολογικών ορίων, η συμβιβαστική πρόταση αποσκοπεί στην επίτευξη ενός αποθέματος μάζας αναπαραγωγής γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο άνω του προληπτικού επιπέδου των 13.000 τόνων το 2008. Μετά την ημερομηνία αυτή θα αποφασιστεί από το Συμβούλιο μακροπρόθεσμος στόχος για το επίπεδο της θνησιμότητας λόγω αλιείας καθώς και ποσοστό μείωσης της θνησιμότητας λόγω αλιείας. Αντί ενός συστήματος περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας βασισμένου στη θέσπιση μέγιστου επιτρεπόμενου επιπέδου κιλοβάτ-ημερών, η συμβιβαστική πρόταση προσφέρει δύο εναλλακτικές λύσεις: είτε θα χορηγείται από τα κράτη μέλη ειδική άδεια για την αλιεία γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο στα σκάφη που αλιεύουν περισσότερο από 2000 kg γλώσσας, είτε, για τα κράτη μέλη των οποίων οι ποσοτώσεις γλώσσας στην περιοχή αυτή είναι μικρότερες από το 10% του συνολικού ΤΑC, το επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας δεν πρέπει να υπερβαίνει το επίπεδο αναφοράς της αλιευτικής προσπάθειας του 2005. Αυτή η αλιευτική προσπάθεια αποτελεί το άθροισμα της ισχύος μηχανής σε κιλοβάτ και του αριθμού των ημερών αλιείας στην περιοχή.

**ΓΡΙΠΗ ΤΩΝ ΠΤΗΝΩΝ**

(8630/05 +ADD 1, 15551/05 ADD 1 και 2)

Το Συμβούλιο εξέδωσε ομόφωνα την αναθεωρημένη οδηγία για την γρίπη των πτηνών όπως παρατίθεται στο 15146/05 και καταχώρησε στα πρακτικά του τη δήλωση της Επιτροπής που παρατίθεται στην Προσθήκη 1 του εγγρ. 15551/05. Το Συμβούλιο κατέληξε επίσης σε ομόφωνη πολιτική συμφωνία για το κείμενο της απόφασης που ορίζει τη συνδρομή της ΕΕ για μέτρα εξάλειψης όπως παρατίθεται στο έγγραφο 15551/05 ADD 2 βάσει συμβιβαστικής πρότασης της Προεδρίας υπέρ της οποίας τάχθηκε η Επιτροπή. Το κείμενο θα διατυπωθεί οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και κατόπιν θα εκδοθεί τυπικά από προσεχές Συμβούλιο.

Οι προτάσεις αυτές υποβλήθηκαν στο Συμβούλιο τον παρελθόντα Μάιο.

Σκοπός της οδηγίας είναι η επικαιροποίηση των ισχυόντων κοινοτικών μέτρων σχετικά με τη γρίπη των πτηνών (ΓΠ) τα οποία ορίστηκαν στην οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, με στόχο να επιτευχθεί καλύτερη πρόληψη και έλεγχος των εστιών για να μειωθούν οι κίνδυνοι για την υγεία, το κόστος και οι απώλειες και ο αρνητικός αντίκτυπος στο σύνολο της κοινωνίας λόγω της εν λόγω νόσου. Η οδηγία αυτή θα αρχίσει να ισχύει στα κράτη μέλη από την 1η Ιουλίου 2007.

Το σχέδιο οδηγίας που υπεβλήθη στο Συμβούλιο (15551/05) θέτει στο **50%** το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης τόσο για την γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας (HPAI) όσο και για την γρίπη των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας (LPAI), για τις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για την αποζημίωση των ιδιοκτητών ζωϊκού κεφαλαίου σε περίπτωση θανάτωσης πουλερικών ή άλλων πτηνών σε αιχμαλωσία και για την καταστροφή ζώων, την καταστροφή ζωϊκών προϊόντων, τον καθαρισμό και την απολύμανση των εκμεταλλεύσεων και του εξοπλισμού, την καταστροφή των μολυσμένων ζωοτροφών και την καταστροφή του μολυσμένου εξοπλισμού, όπου αυτός ο εξοπλισμός δεν μπορεί να απολυμανθεί.

Η πρόταση απόφασης θέτει το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης στο 30% στην περίπτωση γρίπης των πτηνών χαμηλής παθογονικότητας (LPAI) για τις δαπάνες που πραγματοποιούνται σε περίπτωση εφαρμογής πολιτικής εξολόθρευσης μετά από την εμφάνιση LPAI. Η μειωμένη συνδρομή σε σχέση με την γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας (HPAI) δικαιολογείται κατά την Επιτροπή από το γεγονός ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιλέγουν να μην εφαρμόζουν την πολιτική εξολόθρευσης σε περίπτωση LPAI, ενώ υψηλότερη κοινοτική συνδρομή θα μπορούσε να τους παρακινήσει να μην χρησιμοποιούν αυτή την επιλογή. Το ποσοστό κοινοτικής συγχρηματοδότησης ορίζεται σε 50% στην περίπτωση HPAI για την ετήσια εφαρμογή των προγραμμάτων παρακολούθησης των κρατών μελών. Όσον αφορά τον εμβολιασμό, η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή όπως προσδιορίζεται ανωτέρω συνεχίζει να χορηγείται μόνο σε περίπτωση επείγοντος εμβολιασμού. Παρόμοια, δεν εισάγονται αλλαγές στις υφιστάμενες διατάξεις για τη συγχρηματοδότηση μέτρων ελέγχου της HPAI.

Το πλέον ακανθώδες εκκρεμές ζήτημα αφορούσε συγκεκριμένα την απόφαση, εφόσον επρόκειτο να καθορίσει την σχετική κατανομή της χρηματοδοτικής επιβάρυνσης ανάμεσα στα κράτη μέλη και την Κοινότητα. Στο τεχνικό επίπεδο, διάφορες αντιπροσωπίες πρότειναν ότι θα μπορούσαν να στηρίξουν ένα ποσοστό συγχρηματοδότησης 50% τόσο για την HPAI όσο και για την LPAI, έχοντας υπόψη τον κίνδυνο «μετάλλαξης» της κατάστασης του ιού από καλοήγη σε σοβαρή.



Βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας - απόφαση 90/424/ΕΟΚ- χορηγείται στα κράτη μέλη κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή (50%) για ορισμένες από τις δαπάνες τις οποίες πραγματοποιούν για την εξάλειψη της ΗΡΑΙ, και συγκεκριμένα για την αποζημίωση των αγροτών των οποίων θανατώθηκαν και καταστράφηκαν τα πουλικά για την εξάλειψη της νόσου, για τον καθαρισμό και την απολύμανση και για την καταστροφή ωών, ζωοτροφών και άλλων υλικών που πιθανόν να έχουν μολυνθεί. Η Κοινότητα μπορεί επίσης να επιστρέφει το 100% των δαπανών για εμβόλια και το 50% των δαπανών που πραγματοποιούνται για τη διενέργεια επείγοντος εμβολιασμού (όχι όμως προληπτικού).

Εφόσον νομική βάση είναι το άρθρο 37 της Συνθήκης, εφαρμόζεται η διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής, σύμφωνα με την οποία η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν είναι νομικά δεσμευτική. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε την 1η Δεκεμβρίου.

**ΓΤ ΣΕΙΡΑ 1507**

(13042/05, 14565/1/05)

Το Συμβούλιο δεν κατέληξε σε συμφωνία σχετικά με την πρόταση απόφασης για τη έγκριση της διάθεσης στην αγορά τροφίμων που περιέχουν γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς 1507. Δεδομένου ότι δεν επετεύχθη η απαιτούμενη ειδική πλειοψηφία για την έγκριση ή την απόρριψη της πρότασης, ο φάκελος θα διαβιβαστεί στην Επιτροπή για να ληφθεί απόφαση.

Η πρόταση βασίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές, και εφαρμόζει, μεταξύ άλλων, τις ειδικές απαιτήσεις του τελευταίου όσον αφορά την επισήμανση, την παρακολούθηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και την καταχώρηση στο κοινοτικό μητρώο. Προβλέπει επίσης την κοινοποίηση της απόφασης στα συμβαλλόμενα μέρη του Πρωτοκόλλου της Καρθαγένης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1946/2003.

Στις 3 Μαρτίου 2005, η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων διατύπωσε τη γνώμη της, αναφέροντας ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η διάθεση αυτών των προϊόντων τροφίμων στην αγορά ενδέχεται να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή στο περιβάλλον. Στις 3 Ιουνίου 2005, σχέδιο απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση των εν λόγω προϊόντων τροφίμων ετέθη σε ψηφοφορία στην Μόνιμη Επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, η οποία δεν μπόρεσε να διατυπώσει γνώμη.

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η βελτίωση του κανονιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε επίπεδο κρατών μελών και Κοινότητας, αποτελεί βασικό παράγοντα για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την ανάπτυξη,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της βελτίωσης των κανονιστικών ρυθμίσεων για την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η βελτίωση των κανονιστικών ρυθμίσεων αποτελεί κοινή ευθύνη των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών, καθώς και τη σημασία της Διοργανικής Συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας ως πλαισίου για τη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της απλούστευσης της γεωργικής νομοθεσίας προκειμένου να μειωθούν τα διοικητικά βάρη για όλους τους παράγοντες του γεωργικού τομέα στην ΕΕ, προς υποστήριξη των στόχων της Λισσαβόνας.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΣΥΝΑΦΩΣ

- τις συζητήσεις κατά το Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας του Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τη δέσμευση της Επιτροπής για την απλούστευση της γεωργικής νομοθεσίας,
- τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 22ας-23ης Μαρτίου 2005 όπου ζητείται από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προωθήσουν τις εργασίες για την απλούστευση του κανονιστικού περιβάλλοντος,
- την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια κοινή μέθοδο της ΕΕ για την αξιολόγηση της διοικητικής επιβάρυνσης που επιβάλλεται από τη νομοθεσία<sup>1</sup>,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN «Βελτίωση της νομοθεσίας: Στάθμιση των διοικητικών επιβαρύνσεων» της 8ης Νοεμβρίου 2005<sup>2</sup>,

1. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής «για την απλούστευση και βελτιωμένη νομοθετική κατάστροψη της κοινής γεωργικής πολιτικής»<sup>3</sup> και

<sup>1</sup> 13629/05

<sup>2</sup> 13989/05

<sup>3</sup> 13494/05

2. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ την πρόοδο της Επιτροπής για την απλούστευση της γεωργικής νομοθεσίας.
3. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τις υπό προετοιμασία νέες δράσεις.
4. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την πρόθεση της Επιτροπής να εκπονήσει σχέδιο δράσης κατά το 2006.

Όσον αφορά το σχέδιο δράσης, το Συμβούλιο:

1. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι απαιτείται τεχνική απλούστευση προκειμένου να μειωθούν οι διοικητικές επιβαρύνσεις, και όχι μόνο ο όγκος, της νομοθεσίας.
2. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι το σχέδιο δράσης πρέπει να προβλέπει, σε κυλιόμενη βάση, δράσεις οι οποίες να μειώνουν τις διοικητικές επιβαρύνσεις για όλους τους παράγοντες του γεωργικού τομέα.
3. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να εντοπίσει στο σχέδιο δράσης ιδιαίτερους τομείς πολιτικής και μέσα προς απλούστευση· να ενσωματώσει την επανεξέταση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων σε επίπεδο γεωργικών εκμεταλλεύσεων και σχετικές συστάσεις· και να λάβει υπόψη τους τομείς πολιτικής και τα μέσα που παρατίθενται στην ανακοίνωσή της «Εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισσαβώνας: στρατηγική για την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος»<sup>1</sup>.
4. ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι η Επιτροπή πρέπει να προωθήσει τις εργασίες της για τη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων στον τομέα της γεωργίας κατά συντονισμένο τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη συμβολές από άλλους τομείς πολιτικής.
5. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διερευνήσει, σε συνεργασία με κράτη μέλη, εναλλακτικές λύσεις προκειμένου να θέσει μετρήσιμους στόχους για τη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων της νομοθεσίας της ΕΕ στο γεωργικό τομέα και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διερευνήσει ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος να ενσωματωθεί η στάθμιση των διοικητικών επιβαρύνσεων στο σχέδιο δράσης της και, σε αυτή τη βάση, να υποβάλει χάρτη πορείας στο Συμβούλιο.
6. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την πρόταση της Επιτροπής να συγκαλέσει την ομάδα εμπειρογνομόνων για την απλούστευση της ΚΓΠ και καλεί την Επιτροπή να προβεί σε αυτή τη σύγκληση στις αρχές του 2006 προς στήριξη της προετοιμασίας του σχεδίου δράσης. Για τον σκοπό αυτό ΖΗΤΑ από την Επιτροπή να απευθυνθεί γραπτώς στα κράτη μέλη, εκθέτοντάς τους το καταστατικό της ομάδας αυτής και καλώντας τα κράτη μέλη να ορίσουν εκπροσώπους των αρμόδιων εθνικών αρχών τους.

---

<sup>1</sup> 13976/05

7. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να παράσχει μια πρώτη μορφή του σχεδίου δράσης προς συζήτηση κατά το προτεινόμενο συνέδριο για την απλούστευση της ΚΓΠ, κατά το 2006, και να αρχίσει εργασίες με σκοπό συγκεκριμένες απλουστεύσεις της ΚΓΠ.
8. ΖΗΤΑ από την Επιτροπή να ενημερώσει το Συμβούλιο σχετικά με το σχέδιο δράσης το ταχύτερο δυνατόν και, εν πάση περιπτώσει, πριν το τέλος του 2006 και να υποβάλλει ετησίως έκθεση προόδου προς το Συμβούλιο

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΕ/ΗΠΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΝΟΥ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε με ειδική πλειοψηφία απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών για το εμπόριο οίνου, όπως περιέχεται στο 14287/05. Η ελληνική αντιπροσωπία απέσχε, ενώ τη συμφωνία καταψήφισαν η γερμανική, η πορτογαλική και η αυστριακή αντιπροσωπία.

Το Συμβούλιο συμφώνησε να καταχωρήσει στα πρακτικά του τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παράρτημα του 15219/05 καθώς και τις δηλώσεις της ιταλικής και της πορτογαλικής αντιπροσωπίας και την κοινή δήλωση της γαλλικής και της ισπανικής αντιπροσωπίας (την οποία υποστήριξε και η αντιπροσωπία του Λουξεμβούργου).

Η συμφωνία αποτελεί την πρώτη φάση διαπραγματεύσεων μεταξύ ΕΕ και Ηνωμένων Πολιτειών, προβλέπει δε δεύτερη φάση η οποία θα αρχίσει 90 ημέρες μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Η παρούσα συμφωνία καθιερώνει την αμοιβαία αναγνώριση των οινολογικών πρακτικών από κάθε συμβαλλόμενο μέρος καθώς και τις ονομασίες προέλευσης των οίνων των δύο μερών. Προβλέπει επίσης την αποδοχή εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών των βασικών αρχών των κοινοτικών κανόνων περί ετικετών και μιας ειρηνευτικής ρήτρας. Η συμφωνία αναμένεται να υπογραφεί και να συναφθεί με τις Ηνωμένες Πολιτείες στις αρχές του 2006.

Υπενθυμίζεται ότι στις 23 Νοεμβρίου, η ΕΚ είχε ήδη συνάψει προσωρινή συμφωνία με τις ΗΠΑ υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών (Απόφαση αριθ. 2005/798/ΕΚ του Συμβουλίου).

Η δεύτερη φάση θα εξετάσει τις γεωγραφικές ενδείξεις, τις ονομασίες προέλευσης, τις παραδοσιακές εκφράσεις, τους οίνους χαμηλής περιεκτικότητας σε αλκοόλη, την πιστοποίηση, τις οινολογικές πρακτικές και τη σύσταση μικτής επιτροπής.

## ΠΟΛΛΑΠΛΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Το Συμβούλιο σημείωσε τις ανησυχίες της γερμανικής αντιπροσωπίας<sup>1</sup> όσον αφορά την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων και ζωοτροφών, και τις παρατηρήσεις του αντιπροσώπου της Επιτροπής (15536/05).

Η γερμανική αντιπροσωπία εξέφρασε ιδιαίτερα τις ανησυχίες της όσον αφορά την πιθανότητα ενός μεγάλου διοικητικού φόρτου, εφόσον απαιτηθεί από τα κράτη μέλη να διενεργούν συστηματικούς ελέγχους αναφορικά με το «πακέτο υγιεινής» (κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 852/2004, 853/2004 και 183/2005). Αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002<sup>2</sup>, οι κανόνες που καθορίζει το «πακέτο υγιεινής» για την πρωτογενή γεωργική παραγωγή ορίζουν απαιτήσεις πολλαπλής συμμόρφωσης. Η γερμανική αντιπροσωπία προειδοποίησε για τον κίνδυνο δημιουργίας προηγούμενου με την επέκταση του αρχικού πεδίου των απαιτήσεων πολλαπλής συμμόρφωσης που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003<sup>3</sup>, όπου αναφέρονται ορισμένα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

Η τσεχική αντιπροσωπία, υποστηρίζοντας τη γερμανική, τόνισε ότι η ενσωμάτωση της νομοθεσίας περί πακέτου υγιεινής στις απαιτήσεις πολλαπλής συμμόρφωσης θα αυξήσει τα διοικητικά προβλήματα, και πρότεινε να αντικατασταθούν οι ισχύουσες διατάξεις του Παραρτήματος ΙΙΙ χάριν απλούστευσης.

Η γαλλική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών, του Βελγίου, της Ιρλανδίας, του Λουξεμβούργου, της Ιταλίας και της Πορτογαλίας, πρότεινε την αναστολή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 μέχρις ότου παρασχεθούν περαιτέρω διευκρινίσεις όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και τις απαιτήσεις του, ή την απόσυρση των στοιχείων του από το παράρτημα ΙΙΙ εφόσον δεν παρασχεθούν περαιτέρω λεπτομέρειες.

Η Επίτροπος Fischer-Boel, αφού κατέστησε σαφές ότι το πακέτο υγιεινής αποτελεί ουσιαστικό μέρος των απαιτήσεων πολλαπλής συμμόρφωσης, ανέφερε ότι η δυνατότητα που παρέχεται στα κράτη μέλη να αναστείλουν την ενσωμάτωση της εν λόγω νομοθεσίας έως το 2006, θα τους επιτρέψει να προσαρμοστούν στο νέο σύστημα. Τόνισε επίσης ότι οι εν λόγω απαιτήσεις αποτελούν σαφή υποχρέωση για τα κράτη μέλη δυνάμει των οποίων, όλες οι άμεσες πληρωμές εξαρτώνται από τη συμμόρφωση προς τα περιβαλλοντικά πρότυπα καθώς και εκείνα περί υγείας και καλής διαβίωσης των ζώων. Επιπλέον, εκτίμησε ότι η μη συμμόρφωση προς τους κανόνες υγιεινής θα αδυνατίσει το σύνολο της διαδικασίας της πολλαπλής συμμόρφωσης και θα στείλει λάθος μήνυμα στο κοινό. Συνεπέρανε ότι δεν είναι ούτε νομικά ούτε πολιτικά δυνατή η εξαίρεση του πακέτου υγιεινής από το παράρτημα ΙΙΙ, καθόσον τα κράτη μέλη οφείλουν να τηρήσουν όλους τους κανόνες περί πολλαπλής συμμόρφωσης δυνάμει της τελικής συμφωνίας του Ιουνίου 2003 στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής.

<sup>1</sup> Το θέμα αυτό που έθιξε η γερμανική αντιπροσωπία στην Ειδική Επιτροπή Γεωργίας της 12ης Δεκεμβρίου, το έχουν ήδη υποστηρίξει πολλές αντιπροσωπίες.

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων *Επίσημη Εφημερίδα* 31 της 01/02/2002 σσ. 1 - 24.

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς.

**ΔΙΑΦΟΡΑ**– *Απλούστευση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (15721/05)*

Το Συμβούλιο σημείωσε την παρουσίαση του Επιτρόπου Borg και αντήλαξε απόψεις ως προς την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που τιτλοφορείται: Σχέδιο δράσης 2006-2008 για την απλούστευση και βελτίωση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής. Το Σχέδιο δράσης καθορίζει τους κυρίους τομείς και τα σχετικά μέτρα απλούστευσης για την βελτίωση της νομοθεσίας προς όφελος των αλιέων και των δημοσίων διοικήσεων σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο. Το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει πολυετές σχέδιο δράσης κατά τη σύνοδό του τον Απρίλιο 2005.

Αρκετές αντιπροσωπίες δέχθηκαν με ικανοποίηση τις εργασίες της Επιτροπής και απάντησαν θετικά στα ακόλουθα ερωτήματα:

- (i) Εξακολουθούν οι Υπουργοί να πιστεύουν ότι η απλούστευση της ΚΑΛΠ αποτελεί προτεραιότητα τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα;
- (ii) Ποιόν τρόπο θα προέβλεπαν οι Υπουργοί για την παρακολούθηση της προόδου κατά την εφαρμογή του Σχεδίου δράσης;

Κάποιες από τις αντιπροσωπίες αυτές έθιξαν τα ακόλουθα ζητήματα: την ανάγκη διατήρησης των αρμοδιοτήτων του Συμβουλίου, τη σπουδαιότητα συγκεκριμένων επιπτώσεων από τα προτεινόμενα μέτρα και τη εκπόνηση ετήσιας έκθεσης προόδου ως προς την εφαρμογή του σχεδίου δράσης.

Ο Επίτροπος Borg ευχαρίστησε τις αντιπροσωπίες για τη στήριξή τους και τις χρήσιμες παρατηρήσεις τους. Εξήγησε ότι κύριοι στόχοι του σχεδίου δράσης είναι να διασφαλιστεί ότι τα παραγόμενα σε κοινοτικό επίπεδο νομοθετικά κείμενα είναι σαφή και δεν επιδέχονται παρερμηνειών, να επιτρέψει στους αλιείς να έχουν ταχεία πρόσβαση σε συνεκτικές πληροφορίες, και να μειώσει τον υπερβολικό διοικητικό φόρτο. Ανέφερε ότι το παρόν σχέδιο δράσης δεν πρόκειται ούτε να θίξει τις αρμοδιότητες του Συμβουλίου, ούτε τη διαδικασία και ότι τα μέτρα απλούστευσης δεν πρόκειται να εφαρμοστούν εις βάρος της αποτελεσματικότητας της ΚαλιΠ. Ο Επίτροπος ανέφερε ότι το σχέδιο δράσης θα έχει συγκεκριμένες επιπτώσεις στους αλιείς όπως και στην αλιευτική δραστηριότητα και ότι ενδέχεται να αντιμετωπίσει, μεταξύ άλλων θεμάτων, και το ζήτημα των ΤΑC και ποσοστώσεων, τα τεχνικά μέτρα προστασίας των νεαρών ατόμων ιχθύων, τα μέτρα ελέγχου και την υποχρέωση υποβολής εκθέσεων. Σημείωσε ότι κατά την εκπόνηση της Ανακοίνωσης, ζητήθηκε η γνώμη όλων των ενδιαφερομένων και ότι στο πρόγραμμα δράσης θα συμμετάσχουν όλοι οι εμπλεκόμενοι του τομέα, συνεπέρανε δε ότι το Συμβούλιο θα τηρείται τακτικά ενήμερο ως προς την πρόοδο του σχεδίου δράσης.



– **Μέτρα αναδιάρθρωσης του αλιευτικού τομέα που πλήττεται από την παρούσα οικονομική κρίση**

Ο Επίτροπος Borg ενημέρωσε προφορικά το Συμβούλιο για τα μελετώμενα μέτρα αναδιάρθρωσης του αλιευτικού τομέα που πλήττεται από την παρούσα οικονομική κρίση. Το ζήτημα της αύξησης των τιμών των καυσίμων και οι συνέπειές της για τον αλιευτικό κλάδο εξετάστηκε αρκετές φορές, και πιο πρόσφατα τον Ιούνιο 2005 από το Βέλγιο και τον Σεπτέμβριο 2005 από την Προεδρία και την Επιτροπή.

Ο Επίτροπος ανακοίνωσε την εκκίνηση δύο πρωτοβουλιών ως αποτέλεσμα των εκτεταμένων διαβουλεύσεων του περασμένου μήνα μεταξύ της Επιτροπής και αντιπροσώπων του αλιευτικού τομέα και των κρατών μελών.

Η Ανακοίνωση που εξετάζει την προβληματική που θα θεσπιστεί στις αρχές του 2006 θα συμπληρωθεί με πρόταση κανονισμού περί ελάχιστων κανόνων κρατικών ενισχύσεων στον αλιευτικό τομέα. Ο κανονισμός θα διευκολύνει τις ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση των ευρωπαϊκών αλιευτικών στόλων που μπορεί να συνίσταται στη χρήση ενεργειακά αποδοτικών κινητήρων και αλιευτικών εργαλείων (μειώνοντας την εξάρτηση από την κατανάλωση καυσίμων). Στο πλαίσιο αυτό ο Επίτροπος ανέφερε ότι το Συμβούλιο θα είναι σε θέση να αποφασίσει κατά πόσον ο αλιευτικός τομέας θα *συγχρηματοδοτηθεί* από την Κοινότητα μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Αλιεία μόλις αυτό εγκριθεί, ενώ τόνισε ότι οποιαδήποτε τροποποίηση των ελάχιστων κανόνων δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε αύξηση της συνολικής ικανότητας των ευρωπαϊκών στόλων.

Ο Επίτροπος τόνισε επίσης ότι όλα τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο της Ανακοίνωσης, δεν πρέπει να εστιάζονται αποκλειστικά σε βραχυπρόθεσμα αντισταθμιστικά μέτρα λόγω της αύξησης των τιμών των καυσίμων, αλλά να αποσκοπούν στην εξεύρεση μακροπρόθεσμων λύσεων. Αυτό συνεπάγεται την αναζήτηση ισορροπίας μεταξύ της αλιευτικής προσπάθειας και των αλιευτικών πόρων μέσω της μείωσης της αυξημένης αλιευτικής ικανότητας καθώς και της έρευνας για αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας.

– **Γρίπη των πτηνών**

Ο Επίτροπος Κυπριανού κατέθεσε γραπτό επικαιροποιημένο κείμενο (15982/05) προς το Συμβούλιο σχετικά με την πρόσφατη κατάσταση όσον αφορά την εξάπλωση της γρίπης των πτηνών εξαιτίας του ιδιαίτερα παθογόνου ιού H5N1 στην Ασία και τις συνέπειές της στην Ευρώπη.

Το Συμβούλιο το έλαβε υπόψη του και ευελπιστεί σε ικανοποιητική κατάληξη της διάσκεψης του Πεκίνου στις αρχές του 2006.

– ***Καταρροϊκός πυρετός προβάτων***

Η ισπανική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από την πορτογαλική, τόνισε σε έγγραφο (15719/05) την ανάγκη οικονομικής και πολιτικής στήριξης από την Κοινότητα για την εξάλειψη και τον έλεγχο του καταρροϊκού πυρετού προβάτων με τις γειτονικές με την ΕΕ χώρες του Μαγκρέμπ (ειδικότερα το Μαρόκο στο πλαίσιο της συμφωνίας ΕΕ/Μαρόκου) για να αποφευχθεί η εξάπλωση αυτής της διασυνοριακής ασθένειας, καθόσον είναι γνωστό ότι μεταδίδεται με τα κουνούπια. Οι αντιπροσωπίες αυτές δήλωσαν ότι θα διεξαχθούν συζητήσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Μαρόκου μεταξύ Απριλίου και Μαΐου 2006 και ότι πρέπει να προστεθεί η καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού προβάτων και της λύσσας, στο πλαίσιο ενός σχεδίου δράσης, για τον αποτελεσματικότερο έλεγχο των δύο ασθενειών. Η ελληνική αντιπροσωπία υποστήριξε την καταπολέμηση της εξάπλωσης της ασθένειας στις γειτονικές χώρες της Βορείου Αφρικής ως θετική συμβολή στη μείωση και την εξάλειψή της.

Ο Επίτροπος Κυπριανού, αφού συμφώνησε πλήρως για την ανάγκη ελέγχου και καταπολέμησης των δύο ασθενειών, σημείωσε ότι στο πλαίσιο της συμφωνίας συνεργασίας που παρακολουθείται από τους αρμόδιους για τις εξωτερικές σχέσεις Επιτρόπους, καταρτίστηκε τον Ιούλιο διπλό σχέδιο στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης για την εξέταση διαφόρων κτηνιατρικών θεμάτων με το Μαρόκο. Το σχέδιο περιλαμβάνει επιδημιολογική επιτήρηση και έλεγχο ορισμένων ασθενειών. Ο Επίτροπος συνεπέρανε ότι θα λάβει δεόντως υπόψη το ισπανικό αίτημα μόλις προχωρήσει η εφαρμογή του σχεδίου.

Το θέμα έχει ήδη θιγεί κατά το Συμβούλιο του Νοεμβρίου 2004 (14446/04). Η ισπανική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από την πορτογαλική, είχε τονίσει τότε την ανάγκη σύναψης της συμφωνίας σύνδεσης με το Μαρόκο προκειμένου τα κοινοτικά κεφάλαια να διατεθούν για τη συγχρηματοδότηση εντός του κοινοτικού προϋπολογισμού, δράσεων που αποσκοπούν στην επιτήρηση και καταπολέμηση επιζωοτιών και ειδικότερα του καταρροϊκού πυρετού προβάτων (14875/04).

– ***Πρόγραμμα δράσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων***

Ο Επίτροπος Κυπριανού ενημέρωσε προφορικά το Συμβούλιο σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων που θα εφαρμοστεί τον Ιανουάριο 2006. Σημείωσε ότι είχε ήδη ενημερώσει το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο 2004 (πρβ. 15873/04, σ. 38) σχετικά με τις προθέσεις του να εκπονήσει πρόγραμμα δράσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων και εξέφρασε τη θλίψη του διότι δεν είναι σε θέση σήμερα, λόγω τεχνικών κωλυμάτων, να το παρουσιάσει επίσημα. Επεσήμανε ότι υπήρξε ευρεία διαβούλευση με το κοινό, τον ενδιαφερόμενο τομέα και τους κυριότερους φορείς κατά την εκπόνηση του προγράμματος δράσης και δήλωσε ότι και τα κράτη μέλη θα έχουν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους μόλις υποβληθεί το πρόγραμμα δράσης στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αμέσως μετά την τυπική έγκρισή του από την Επιτροπή στις αρχές του 2006.

Η δανική αντιπροσωπία εξέφρασε την ικανοποίησή της για το πρόγραμμα δράσης για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων και ανέφερε τις δικές της ανησυχίες όσον αφορά τη μεταφορά των ζώων, καθώς και το αίτημά της για κοινοτική απαγόρευση των εισαγωγών δερμάτων σκύλων και γάτων. Η απαγόρευση αυτή θεωρείται ισχυρότερη και αποτελεσματικότερη από τυχόν μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο.

– **Τιμές κρέατος πουλερικών**

Η ιταλική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από τις αντιπροσωπίες του Βελγίου, της Ελλάδας, της Μάλτας, της Γαλλίας, της Ισπανίας, της Ουγγαρίας, των Κάτω Χωρών, της Λετονίας, της Γερμανίας, την Πολωνίας και της Πορτογαλίας<sup>1</sup>, διατύπωσε γραπτώς τις ανησυχίες της (έγγρ. 15722/05) όσον αφορά τις οικονομικές επιπτώσεις της γρίπης των πτηνών στον τομέα των πουλερικών της ΕΕ και ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει κατάλληλα μέτρα για τη στήριξη των επιχειρήσεων που έχουν πληγεί σοβαρά από την πτωτική τάση των τιμών του κρέατος πουλερικών.

Η Επίτροπος Fischer-Boel παραδέχθηκε την κάθετη πτώση των τιμών του κρέατος πουλερικών, η οποία οφείλεται σε μεγάλο βαθμό, κατά τη γνώμη της, στη δημοσιογραφική κάλυψη της πρόσφατης εξάπλωσης της γρίπης των πτηνών κυρίως στην Ασία (πρβ. σχετικό σημείο) και στο γεγονός ότι ο Τύπος έχει συνδέσει τη νόσο με πιθανές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία, καθώς και στην εποχική διακύμανση των τιμών. Υπογράμμισε ότι στην Κοινή οργάνωση της αγοράς των πουλερικών δεν προβλέπεται κάποιο συγκεκριμένο μέσο παρά μόνο επιστροφές κατά την εξαγωγή. Σημείωσε σχετικά ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε ήδη αυτό το μέσο αυξάνοντας προσφάτως το επίπεδο των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους νεοσσούς μιας ημέρας και τα αυγά προς εκκόλαψη κοτόπουλου και γαλοπούλας καθώς και για τα τεμάχια πουλερικών<sup>2</sup>. Τόνισε εν προκειμένω ότι η αύξηση αυτή, η πρώτη από το 2003, αποδεικνύει τη βούληση της Επιτροπής να αντιμετωπίσει το πρόβλημα των σταθερά χαμηλών τιμών και μπορεί να βοηθήσει μεσοπρόθεσμα, στη μείωση των αποθεμάτων κατεψυγμένου κρέατος πουλερικών. Κατέστησε ωστόσο σαφές ότι το μέτρο αυτό δεν θα έχει άμεσα αποτελέσματα και ότι η αγορά μπορεί να βελτιωθεί από τις αρχές του 2006, ολοκλήρωσε δε λέγοντας ότι θα συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την αγορά.

Ήδη από το Συμβούλιο της 24ης Οκτωβρίου, η γαλλική αντιπροσωπία υποστηριζόμενη από την ιταλική και την ουγγρική, είχε καταθέσει έγγραφο στο οποίο υπογράμμιζε την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι οικονομικές επιπτώσεις της γρίπης των πτηνών (πρβ. 13130/05).

---

<sup>1</sup> Και η κυπριακή αντιπροσωπεία υποστήριξε το αίτημα της ιταλικής αντιπροσωπείας  
<sup>2</sup> Πρβ. το αποτέλεσμα των συνεδριάσεων των διαχειριστικών επιτροπών της 16ης και 24ης Νοεμβρίου 2005:  
<http://europa.eu.int/comm/agriculture/minco/manco/poultry/752.pdf>  
<http://europa.eu.int/comm/agriculture/minco/manco/poultry/753.pdf>

– *Είσπραξη των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων*

(έγγρ. 15544/05)

Η δανική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από τη βρετανική και τη σουηδική, επέστησε τη προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στην ανάγκη της όσο το δυνατόν ταχύτερης κατάργησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τις εξαγωγές ζωντανών βοοειδών για σφαγή, διότι σύμφωνα με έκθεση της Επιτροπής για την είσπραξη των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων για την περίοδο μεταξύ Οκτωβρίου 2003 και Οκτωβρίου 2004, αναδείχθηκαν σοβαρές παραβάσεις των κανόνων καλής διαβίωσης των ζώων. Οι ανωτέρω αντιπροσωπίες ενθαρρύνουν το εμπόριο κρέατος αντί εκείνου των ζώντων ζώων και δέχθηκαν με ικανοποίηση την ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία προτίθεται να προβεί στην κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων<sup>1</sup>.

Οι αντιπροσωπίες της Ιρλανδίας, της Αυστρίας, της Γαλλίας, της Ισπανίας, της Ουγγαρίας, της Ιταλίας, της Πορτογαλίας, της Λετονίας, του Λουξεμβούργου και του Βελγίου διατύπωσαν τις ανησυχίες τους όσον αφορά την πρωτοβουλία της Επιτροπής να καταργήσει τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ζώντων ζώων. Δεδομένης της δέσμευσης της ΕΚ κατά την Υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ (13-18 Δεκεμβρίου 2005) για κατάργηση όλων των μορφών στήριξης των εξαγωγών το 2013, οι ανωτέρω αντιπροσωπίες τόνισαν ότι είναι σημαντική η διατήρηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη γεωργία, ως μέρος των μελλοντικών διαπραγματεύσεων με εξάγουσες τρίτες χώρες και ότι η κατάργηση του μέσου αυτού θα στείλει λάθος μήνυμα στους εμπορικούς εταίρους. Επιπλέον υπογράμμισαν ότι εάν αποσυρθούν από τις αγορές οι φορείς από την ΕΕ, θα αντικατασταθούν αμέσως από άλλους φορείς με μεγαλύτερες αποστάσεις ταξιδιού για τα ζώα που εξάγονται από τη Νότιο Αμερική και χωρίς εγγυήσεις ότι οι τρίτες χώρες που εξάγουν ζώα θα επιβάλουν στους εξαγωγείς τους τις ίδιες αυστηρές απαιτήσεις περί καλής διαβίωσης των ζώων με εκείνες που επιβάλλονται στους εξαγωγείς της ΕΕ.

Οι αντιπροσωπίες της Γερμανίας, της Φινλανδίας και των Κάτω Χωρών υποστήριξαν τη διατήρηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή μόνο για τα ζώα εκτροφής. Οι αντιπροσωπίες της Κύπρου και των Κάτω Χωρών πρότειναν την αναστολή του μέτρου έως το επόμενο έτος.

---

<sup>1</sup> Πρβλ. IP05/1647:  
<http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/05/1647&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Η Επίτροπος Fischer-Boel εξήγησε ότι περίμενε σκοπίμως τη λήξη των εργασιών του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ προτού υποβάλει πρόταση για την κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα ζώα ζώα. Σημείωσε επίσης ότι λόγω της θετικής κατάστασης της εσωτερικής αγοράς του βοείου κρέατος με υψηλές τιμές από την έναρξη εφαρμογής του προγράμματος αποσύνδεσης των ενισχύσεων, και ότι η κατανάλωση έχει αναλάβει σε μεγάλο βαθμό μετά την κρίση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας, υπερβαίνει μάλιστα τα επίπεδα πριν από την κρίση, δεν αιτιολογείται πλέον η εξακολούθηση της στήριξης αυτής. Ανήγγειλε ότι η πρόταση θα κατατεθεί στην προσεχή συνεδρίαση της διαχειριστικής επιτροπής στις 23 Δεκεμβρίου 2005 και ότι δυνάμει των κανόνων επιτροπολογίας<sup>1</sup>, εφόσον τα προτεινόμενα μέτρα δεν συνάδουν με τη γνώμη της επιτροπής, κοινοποιούνται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει, για περίοδο που δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

Η δανική αντιπροσωπία έθιξε ήδη το θέμα των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώων ζώων κατά το Συμβούλιο της 26ης Απριλίου (έγγρ. 8219/05).

– ***Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ)***

Το Συμβούλιο σημείωσε τα συμπεράσματα των διαπραγματεύσεων της Υπουργικής Διάσκεψης του ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ (13-18 Δεκεμβρίου 2005)<sup>2</sup>.

– ***Οργάνωση των μελλοντικών εργασιών***

Για πληροφορίες όσον αφορά το κοινό πρόγραμμα της Αυστριακής και της Φινλανδικής Προεδρίας το 2006 επικοινωνήστε με το Γραφείο Τύπου.

<sup>1</sup> EE L 184 της 17.7.1999: Απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή

<sup>2</sup> Για λεπτομερείς πληροφορίες, πρβλ:

[http://www.wto.org/english/thewto\\_e/minist\\_e/min05\\_e/final\\_text\\_e.htm](http://www.wto.org/english/thewto_e/minist_e/min05_e/final_text_e.htm)  
15479/05 (Presse 349)

## ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

### ΓΕΩΡΓΙΑ

#### **Οίνος\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (έγγρ. 13465/05 και 15724/05 ADD1). Οι τροποποιήσεις είναι κυρίως τεχνικής φύσης εν αναμονή ευρύτερης πρότασης για τη μεταρρύθμιση του τομέα που θα υποβληθεί το 2006. Ο κανονισμός αντικαθιστά την υποχρέωση απόσταξης των υποπροϊόντων της οινοποίησης με υποχρέωση απόσυρσης των εν λόγω υποπροϊόντων, με επίβλεψη, στις οινοπαραγωγές περιοχές της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Ο κανονισμός τροποποιεί επίσης τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 όσον αφορά την ταξινόμηση των αμπελουργικών εκτάσεων της Πολωνίας στην αμπελουργική ζώνη Α.

Ο κανονισμός επιτρέπει ορισμένες οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες, τις οποίες έχουν επιτρέψει, σε πειραματική κλίμακα, ορισμένα κράτη μέλη υπό τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000. Τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν οδηγούν στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω πρακτικές και επεξεργασίες μπορούν να εξασφαλίσουν καλύτερο έλεγχο της οινοποίησης και της διατήρησης των προϊόντων της, χωρίς να ενέχουν κινδύνους για την υγεία των καταναλωτών. Ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (ΟΙΥ) έχει ήδη επιτρέψει τις σχετικές πειραματικές πρακτικές σε κράτη μέλη.

Ο κανονισμός περιλαμβάνει τη δυνατότητα χρήσης τεμαχίων ξύλου δρυός στις επιτρεπόμενες οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες. Η εν λόγω πρακτική επιτρέπεται από τον ΟΙΥ και αρκετές τρίτες χώρες στις συμφωνίες οίνου με την ΕΕ. Σε δήλωση της Επιτροπής αναφέρεται ότι θα προσδιοριστούν επακολούθως οι προϋποθέσεις χρήσης της ανωτέρω πρακτικής.

Ο κανονισμός παρατείνει έως τα τέλη του 2007 την παρέκκλιση για ορισμένους αφρώδεις οίνους προκειμένου να παράγονται με την προσθήκη ενός ή περισσότερων αμπελοοινικών προϊόντων, που δεν κατάγονται από την καθορισμένη περιοχή, της οποίας το όνομα φέρει ο εν λόγω οίνος.

Τέλος, ο κανονισμός επιτρέπει τη χρήση ορισμένων γλωσσών και συγκεκριμένης διατύπωσης στην επισήμανση των οίνων.

## **ΕΕ/Ταϊλάνδη - Τροποποίηση των παραχωρήσεων για το ρύζι\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εγκρίνεται η σύναψη συμφωνίας μεταξύ της ΕΚ και της Ταϊλάνδης όσον αφορά την τροποποίηση των παραχωρήσεων για το ρύζι δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) (έγγρ. 15215/05, 15726/05). Η ελληνική, η ιταλική και η πορτογαλική αντιπροσωπία απέσχον.

Η απόφαση επικυρώνει τη συμφωνία που μονογράφηκε μεταξύ της ΕΚ και της Ταϊλάνδης η οποία προβλέπει πάγιο συντελεστή δασμού ύψους 65 ευρώ ανά τόνο για το αποφλοιωμένο ρύζι, 175 ευρώ ανά τόνο για το ημιλευκασμένο και το επεξεργασμένο ρύζι και 128 ευρώ ανά τόνο για το ρύζι σε θραύσματα. Αναμένεται να συναφθεί και τυπικά η συμφωνία με την Ταϊλάνδη τις επόμενες ημέρες.

Η συμφωνία θα ισχύει από την 1η Σεπτεμβρίου 2005 και συνεπάγεται παρέκκλιση από τον κανονισμό 1785/2003 έως τις 30 Ιουνίου 2006 εν αναμονή της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς του ρυζιού (τροποποίηση του κανονισμού 1785/2003).

## **Ζωικά υποπροϊόντα**

Το Συμβούλιο σημείωσε έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση με τον κανονισμό 1774/2002 για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (έγγρ. 15502/05).

## **Οδικός χάρτης ΜΣΕ (μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια)**

Το Συμβούλιο σημείωσε έκθεση για τον οδικό χάρτη ΜΣΕ (έγγρ. 15537/05 ADD1).

Ο οδικός χάρτης ΜΣΕ αποτελεί έγγραφο συζήτησης όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες πιθανές μελλοντικές τροποποιήσεις των μέτρων κατά της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών, που οφείλεται στην βελτιωμένη κατάσταση της ΜΣΕ στην ΕΕ.

## **Προστασία των Νέων Ποικιλιών Φυτών**

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν για κοινή δήλωση σχετικά με την προετοιμασία των συνεδριάσεων, των δηλώσεων και της ψηφοφορίας της Διεθνούς Ένωσης για την Προστασία των Νέων Ποικιλιών Φυτών (UPOV).

### **Επιβολή της δασικής νομοθεσίας\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις συμφωνιών εταιρικής σχέσης προς εφαρμογήν του Σχεδίου Δράσης της ΕΕ για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, την Διακυβέρνηση και το Εμπόριο (FLEGT), και κανονισμό για εγκαθίδρυση ενός συστήματος FLEGT παροχής αδειών εισαγωγής ξυλείας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (έγγρ. 13660/05, 15102/05, 15068/05 ADD 1).

Στις 24 Οκτωβρίου 2005 το Συμβούλιο κατέληξε ομόφωνα σε πολιτική συμφωνία και για τα δύο κείμενα.

Ο κανονισμός και η απόφαση ανοίγουν το δρόμο για την καθιέρωση νέου συστήματος αδειών δυνάμει του οποίου συγκεκριμένα προϊόντα ξυλείας που εξάγονται από μία εταίρο χώρα και φθάνουν στην ΕΕ σε οποιοδήποτε τελωνειακό σημείο προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία πρέπει να καλύπτονται από άδεια FLEGT την οποία εκδίδει η εταίρος χώρα και στην οποία δηλώνεται ότι τα προϊόντα ξυλείας έχουν παραχθεί από εγχώρια ξυλεία που υλοτομήθηκε νόμιμα ή από ξυλεία που εισήχθη νόμιμα στην εταίρο χώρα σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, όπως ορίζεται στη οικεία συμφωνία εταιρικής σχέσης. Ο κανονισμός θεσπίζει το απαραίτητο νομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του συστήματος αδειών εισαγωγής ξυλείας. Το σύστημα θα εφαρμοστεί εθελοντικά.

### **Εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης - Ειδικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας\***

Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία ως προς κανονισμό για τη θέσπιση ειδικών μέτρων στον τομέα της γεωργίας προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες που προκαλούνται λόγω του εξόχως απόκεντρου χαρακτήρα, του νησιωτικού και της μεγάλης απόστασης των εξόχως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ (έγγρ. 15365/05, 15366/1/05 ADD1).

Ο κανονισμός προβλέπει ειδικούς διακανονισμούς εφοδιασμού, μέτρα στήριξης των τοπικών γεωργικών προϊόντων, συνοδευτικά στοχοθετημένα μέτρα και δημοσιονομικές διατάξεις. Αναφορικά με τα μειονεκτήματα των περιοχών αυτών και προκειμένου να τονωθεί το εμπόριο, ορισμένα γεωργικά προϊόντα εισάγονται αφορολόγητα. Θα χορηγούνται επίσης ενισχύσεις για τον εφοδιασμό με προϊόντα κοινοτικής καταγωγής των εξόχως απομακρυσμένων περιοχών.

Η Κοινότητα θα χρηματοδοτήσει τα μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό μέχρι ανωτάτου ετησίου ποσού ίσου προς :

για τα Υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα: 84,7 εκατ. ευρώ,

για τις Αζόρες και τη Μαδέρα: 77,3 εκατ. ευρώ,

για τις Καναρίους Νήσους: 127,3 εκατ. ευρώ.



Τα κράτη μέλη θα υποβάλουν σχέδιο προγράμματος στην Επιτροπή στο πλαίσιο της οικονομικής συνδρομής. Το σχέδιο προγράμματος θα περιλαμβάνει ένα σχέδιο προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού με ένδειξη των προϊόντων, των ποσοτήτων τους και των ποσών της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό από την Κοινότητα, καθώς και σχέδιο προγράμματος στήριξης υπέρ της εντόπιας παραγωγής.

Ο κανονισμός καταργεί τους κανονισμούς 1452/2001, 1453/2001 και 1454/2001. Θα τεθεί σε ισχύ για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος από την ημερομηνία που η Επιτροπή θα κοινοποιήσει την έγκρισή της για το συνολικό πρόγραμμα.

### **Σχέσεις με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία - Εμπορικές παραχωρήσεις για τους οίνους**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εγκρίνεται η σύναψη συμφωνιών με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για αμοιβαίες εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και για την κατάργηση του κανονισμού 933/95 (έγγρ. 16330/1/04).

Για να τεθούν σε εφαρμογή τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με νέες παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους, οι συμφωνίες εκδόθηκαν εν αναμονή της σύναψης και έγκρισης πρόσθετων πρωτοκόλλων στις συμφωνίες σύνδεσης με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία που περιέχουν διατάξεις για την αμοιβαία προστασία ονομασιών οίνων και ορισμών αλκοολούχων ποτών.

### **ΑΛΙΕΙΑ**

#### **Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού(NAFO) - Χάλιμπατ της Γροιλανδίας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε ομόφωνα κανονισμό για τη θέσπιση σχεδίου ανάκτησης του χάλιμπατ της Γροιλανδίας στο πλαίσιο της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (έγγρ. 14484/05, 14486/05, 13375/04). Ο παρών κανονισμός θα ισχύσει από την 1η Ιανουαρίου 2006. Στόχος του, μετά την έγκριση από τη NAFO ενός 15ετούς προγράμματος ανασύστασης του χάλιμπατ της Γροιλανδίας, είναι να εφαρμοστεί σχέδιο ανάκτησης για τα αποθέματα χάλιμπατ της Γροιλανδίας στην υποπεριοχή 2 της NAFO (ανατολικά του μεσημβρινού 64°30', δυτικό μήκος, στην περιοχή Hudson Strait, νοτίως της υποπεριοχής 0, έως νοτίως και δυτικώς της υποπεριοχής 1 και βορείως του παραλλήλου 52°15', βόρειο πλάτος) και στις Διαιρέσεις 3KLMNO<sup>1</sup>. Στόχος του εν λόγω σχεδίου ανάκτησης είναι η επίτευξη επιπέδου εκμεταλλεύσιμης βιομάζας ηλικίας πέντε ετών και άνω και βάρους κατά μέσο όρο 140 000 τόνων, η οποία θα επιτρέψει μακροπρόθεσμα τη σταθερή απόδοση της αλιείας χάλιμπατ της Γροιλανδίας. Για την αποκατάσταση του αποθέματος, το σχέδιο ανασύστασης της NAFO προβλέπει μείωση του επιπέδου των TAC μέχρι το 2007 - 18.500 τόνοι το 2006 και 16.000 τόνοι το 2007 - καθώς επίσης και μέτρα ελέγχου για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του εν λόγω σχεδίου. Στις προαναφερόμενες περιοχές επιτρέπεται να αλιεύουν μόνο τα σκάφη που διαθέτουν ειδική άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος της σημαίας. Τα σκάφη μπορούν να εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους μόνο σε καθορισμένους λιμένες.

<sup>1</sup> Περισσότερες λεπτομέρειες για τις ως άνω περιοχές στη διεύθυνση:  
<http://www.nafo.ca/about/frames/about.html>

## **Μελλοντική συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό**

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση της σύμβασης της μελλοντικής πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό και ενέκρινε τις σχετικές οδηγίες διαπραγμάτευσης.

Σκοπός είναι να επικαιροποιηθεί η σύμβαση, να διευρυνθεί το πεδίο της, να αναθεωρηθούν οι στόχοι της καθώς και τα μέσα επίτευξής τους.

### **Μερλούκιος του Νότου και караβίδα\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε ομόφωνα κανονισμό για τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης των αποθεμάτων μερλούκιου του Νότου και караβίδας στην Κανταβρική Θάλασσα και στη Δυτική Ιβηρική Χερσόνησο και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 (έγγρ. 14254/05 και 14270/05).

Ο κανονισμός προβλέπει την εφαρμογή ΤΑC για τον μερλούκιο του Νότου και την караβίδα καθώς και τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας - η οποία μετράται ως το άθροισμα, κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους, των γινομένων, σε όλα τα σχετικά σκάφη, της εγκατεστημένης ισχύος κινητήρα τους, μετρούμενης σε kW, επί τον αριθμό ημερών αλιείας τους στη θάλασσα - σε καθορισμένες περιοχές της Κανταβρικής Θάλασσας και της Δυτικής Ιβηρικής Χερσονήσου.

Επιπλέον, με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 850/98, ο κανονισμός θεσπίζει γεωγραφικές και χρονικά περιορισμένες (μεταξύ 1ης Ιουνίου και 31ης Αυγούστου και 1ης Μαΐου και 31ης Αυγούστου αντιστοίχως) απαγορεύσεις αλιείας με εργαλεία για την караβίδα - κυρίως με κιούρτους και τράτες βυθού ή παρόμοια συρόμενα δίχτυα που έρχονται σε επαφή με τον βυθό της θάλασσας.

### **Προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών - Κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση παράτασης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 της απόφασης 2004/465/ΕΚ περί κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής στα προγράμματα ελέγχου της αλιείας των κρατών μελών. (έγγρ. 15269/05).

Οι προσήκουσες προτεραιότητες και δράσεις για την κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή παραμένουν αμετάβλητες, ενώ οι προθεσμίες που διαθέτουν τα κράτη μέλη για την υποβολή έκθεσης προόδου έχουν τροποποιηθεί αναλόγως. Προστέθηκαν ωστόσο δύο νέες προσήκουσες δράσεις για την κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή προκειμένου να αυξηθεί περαιτέρω το επίπεδο της τεχνικής συνδρομής στις υπηρεσίες της Επιτροπής : μελέτες ως προς τον έλεγχο της αλιείας καθώς και ρυθμίσεις για τη διευκόλυνση της εφαρμογής νέων τεχνολογιών ελέγχου.

Η χρηματοδοτική συμμετοχή για το 2006 ανέρχεται σε 35 εκατομμύρια ευρώ. Η απόφαση ισχύει από 1ης Ιανουαρίου 2006.

## Μέτρα αποκατάστασης στη Βαλτική Θάλασσα\*

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Belts και του Sound και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1434/98 (έγγρ. 15160/05 και 15250/05 ADD1).

Ο παρών κανονισμός περιλαμβάνει τα ακόλουθα τεχνικά μέτρα:

- Το 2007, στις υποδιαιρέσεις 25-32, ο ανώτατος αριθμός των σκαφών που χρησιμοποιούν παρασυρόμενα δίχτυα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% του αριθμού τέτοιων σκαφών κατά την περίοδο 2001-2003.
- Στην περίπτωση που η αλιεία διεξάγεται με τη χρήση απλαδιών διχτυών, διχτυών εμπλοκής ή μανωμένων διχτυών, το ανώτατο επιτρεπόμενο μήκος διχτυών είναι 9 km για σκάφη ολικού μήκους μέχρι και 12 m, και διχτυών μήκους 21 km για σκάφη ολικού μήκους άνω των 12 m.
- Απαλείφθηκε η απαγόρευση της αλιείας από 15<sup>ης</sup> Μαΐου έως 31 Αυγούστου στο Bornholm Deer από την αρχική πρόταση της Επιτροπής, καθώς και η απαγόρευση της διατήρησης γάδου επί του σκάφους από 15 Ιουνίου έως 15 Αυγούστου.
- Στην πρόταση δεν διατηρήθηκε το άρθρο 21 της αρχικής πρότασης, το οποίο όριζε ορισμένες χρονικές περιόδους και γεωγραφικές περιοχές στις οποίες απαγορεύεται να διατηρούνται επί του σκάφους αλιεύματα χωματίδας, χωματίδας ατλαντικού, καλκανιού και καλκανιού ρόμβου. Αντ' αυτού, οι διατάξεις του άρθρου 21 περιλαμβάνονται στον κανονισμό ΤΑC και ποσοστάσεων για τα αποθέματα της Βαλτικής για το 2006 εν αναμονή της έγκρισης ΤΑC για τη χωματίδα και το καλκάνι.
- Τα ελάχιστα μεγέθη εκφόρτωσης παραμένουν ως εξής:
  - όσον αφορά τη χωματίδα: τα 21 cm στις υποδιαιρέσεις 22 έως 32 διατηρούνται μόνο για τις υποδιαιρέσεις 26 έως 28. Στις υποδιαιρέσεις 22 έως 25 το ελάχιστο μέγεθος εκφόρτωσης αυξήθηκε σε 23 cm, ενώ στις υποδιαιρέσεις 29 έως 32 μειώθηκε στα 18 cm.
  - όσον αφορά το σολομό: τα 60 cm στις υποδιαιρέσεις 22 έως 32 διατηρούνται, εκτός της υποδιαίρεσης 31, όπου ισχύει ελάχιστο μέγεθος 50 cm.
  - εισήχθη ελάχιστο μέγεθος για τη θαλάσσια πέστροφα, και συγκεκριμένα 40 cm στις υποδιαιρέσεις 22 έως 25 και 29 έως 32, και 50 cm στις υποδιαιρέσεις 26 έως 28.

Προσαρτήθηκε κοινή δήλωση στον κανονισμό με την οποία το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση το 2006 για ενιαίο κανονισμό των παρασυρόμενων δικτύων που θα καλύπτει όλα τα κοινοτικά ύδατα.

(Για περισσότερες λεπτομέρειες, πρβ. Ανακοίνωση Τύπου 14178/05, σ. 11).

### **ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ**

#### **Συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στον Οργανισμό Ενεργειακής Ανάπτυξης της Κορεατικής Χερσονήσου**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για περιορισμένη ανανέωση της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στον Οργανισμό Ενεργειακής Ανάπτυξης της Κορεατικής Χερσονήσου<sup>1</sup>.

#### **Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία - Δέσμευση περιουσιακών στοιχείων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/694/ΚΕΠΠΑ τροποποιώντας τον κατάλογο των προσώπων κατά των οποίων πρέπει να επιβληθούν οικονομικές κυρώσεις δεδομένου ότι τους έχουν απαγγελθεί κατηγορίες από το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) (15803/05).

Μετά τη μεταφορά του κ. Ante GOTOVINA σε τμήματα κράτησης του ICTY, το όνομά του αφαιρέθηκε από τον κατάλογο.

### **ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**

#### **Συμφωνία με τη Νότιο Αφρική - Διεύρυνση της ΕΕ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των δέκα νέων κρατών μελών τον Μάιο του 2004 (12075/05).

Το πρόσθετο πρωτόκολλο προβλέπει τις απαραίτητες τεχνικές προσαρμογές της συμφωνίας που απορρέουν από την προσχώρηση των νέων συμβαλλομένων μερών, και ειδικότερα όσον αφορά τις θεσμικές και τις εμπορικές διατάξεις και τους κανόνες καταγωγής. Το πρωτόκολλο υπεγράφη στην Πρετόρια στις 25 Ιουνίου 2005.

---

<sup>1</sup> [www.kedo.org](http://www.kedo.org)

## **Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης - Συνεισφορές για το 2006**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό, για το οικονομικό έτος 2006, του χρονοδιαγράμματος των προσκλήσεων για την καταβολή συνεισφορών των δεκαπέντε κρατών μελών της ΕΕ πριν από τη διεύρυνση στο πλαίσιο του 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (15730/05). Οι συνεισφορές, οι οποίες ανέρχονται συνολικά σε 2,83 δισ. ευρώ, θα καταβληθούν σε τρεις δόσεις.

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης απόφαση για τον καθορισμό της συνεισφοράς για την πρώτη δόση του 2006, το ποσό της οποίας ανέρχεται σε 1,460 δισ. ευρώ (15728/05).

## **ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

### **SISNET**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τον προϋπολογισμό του SISNET για το 2006 και, ύστερα από σχετική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, έδωσε απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα και στον Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2004.

### **Ευρωπόλ - Προϋπολογισμός 2004 - Έκθεση λογιστικού ελέγχου και απαλλαγή του Διευθυντή**

Το Συμβούλιο έδωσε απαλλαγή στο Διευθυντή της Ευρωπόλ για τον προϋπολογισμό του 2004, αφού εξέτασε την έκθεση λογιστικού ελέγχου της κοινής επιτροπής λογιστικού ελέγχου της Ευρωπόλ (15118/05).

### **Eurojust - Έκθεση δράσης για το 2004**

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση δράσης του Κοινού Εποπτικού Οργάνου της Eurojust για το 2004. Η Προεδρία θα τη διαβιβάσει προς ενημέρωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (12530/05).

### **Στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά 2005-2012 - Αποτελέσματα των δραστηριοτήτων της Βρετανικής Προεδρίας**

Το Συμβούλιο σημείωσε τα κυριότερα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων της Βρετανικής Προεδρίας στον τομέα των ναρκωτικών (15776/05).

Όσον αφορά τα εσωτερικά ζητήματα, πραγματοποιήθηκαν, στη συνάρτηση του σχεδίου δράσης, ορισμένες θεματικές συζητήσεις. Όσον αφορά τη διεθνή συνεργασία, η Προεδρία εστίασε τις εργασίες της στα εξής:

- αύξηση της βοήθειας που παρέχει η ΕΕ στο Αφγανιστάν και τις γειτονικές χώρες όσον αφορά τα ναρκωτικά,
- διερεύνηση των δυνατοτήτων για ενισχυμένη δράση με τη Ρωσία στον τομέα των ναρκωτικών,
- συνέχιση και ανάπτυξη της ενεργού σύμπραξης με την περιοχή της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, και
- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη βοήθεια που παρέχουν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή σε τρίτες χώρες και τις σχετικές δραστηριότητες, προκειμένου να εντοπιστούν οι επικαλύψεις και τα κενά.

Η στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά για την περίοδο 2005-2012<sup>1</sup> και ένα σχετικό σχέδιο δράσης στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής για την περίοδο 2005-2008<sup>2</sup> θεσπίστηκαν κατά τη διάρκεια της Ολλανδικής και της Λουξεμβουργιανής Προεδρίας. Η στρατηγική και το σχέδιο δράσης περιλαμβάνουν πέντε τομείς: συντονισμό, μείωση της ζήτησης, μείωση της προσφοράς, διεθνή συνεργασία και ενημέρωση, έρευνα και αξιολόγηση.

## **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

### **Φινλανδία - Όρια εισαγωγών μπίρας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία παρατείνεται επί ένα έτος η άδεια προς τη Φινλανδία να επιβάλλει ποσοτικό όριο 16 λίτρων στις εισαγωγές μπίρας από ταξιδιώτες από εξωκοινοτικές χώρες (15807/05, 14905/05).

Σκοπός του ειδικού αυτού μέτρου είναι να συμβάλει στην ελάφρυνση των φορολογικών και οικονομικών προβλημάτων που αντιμετωπίζει επί του παρόντος η Φινλανδία, το δε μέτρο συνιστά παρέκκλιση από τους κοινούς ενωσιακούς κανόνες για τους φόρους κύκλου εργασιών και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που βαρύνουν τις εισαγωγές κατά τα διεθνή ταξίδια.

Η παρέκκλιση αυτή, η οποία θα λήξει το 2006, είναι περιορισμένη χρονικά ώστε να ληφθεί υπόψη η ανάγκη ισότιμων ενωσιακών κανόνων προκειμένου να αποφεύγονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού λόγω της εφαρμογής διαφορετικών ορίων κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών.

<sup>1</sup> 15074/04.

<sup>2</sup> 8652/1/05.

Η Φινλανδία, η οποία έχει κοινά σύνορα με τη Ρωσία όπου τα οινοπνευματώδη ποτά είναι πολύ φθηνότερα, ζήτησε παράταση του ισχύοντος περιορισμού εισαγωγής μπίρας προκειμένου να αντιμετωπίσει τα φορολογικά, οικονομικά, κοινωνικά και υγειονομικά προβλήματα καθώς και προβλήματα δημόσιας τάξης.

Το 2000, χορηγήθηκε στη Φινλανδία παρέκκλιση μέχρι τα τέλη του 2005 βάσει της οποίας η χώρα αυτή μπορεί να περιορίζει σε 6 λίτρα τουλάχιστον τις εισαγωγές μπίρας από άτομα που προέρχονται από χώρες που δεν είναι κράτη μέλη. Η Φινλανδία εφάρμοσε εν μέρει μόνον την παρέκκλιση και περιόρισε την εισαγωγή μπίρας, βάσει της εθνικής της νομοθεσίας, σε 16 λίτρα τουλάχιστον.

### **Μογγολία - Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία επιτρέπεται στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης να χρηματοδοτεί πράξεις στην Μογγολία.

### **Διεύρυνση του χώρου ευρώ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της εισαγωγής του ευρώ σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ μέσω της προσαρμογής του νομικού πλαισίου και της καθιέρωσης κανόνων οι οποίοι μπορούν να εφαρμοστούν εύκολα σε κάθε κράτος μέλος που θα υιοθετήσει το ευρώ (14883/05).

Δυνάμει του κανονισμού αυτού, τα κράτη μέλη που θα προσχωρούν στο χώρο ευρώ, ορισμένα από τα οποία έχουν δηλώσει ότι επιθυμούν να υιοθετήσουν το ευρώ από το 2007, θα έχουν τρεις δυνατότητες για να προσαρμοστούν στο ενιαίο νόμισμα:

- την ίδια δυνατότητα που εφαρμόστηκε στα αρχικά δώδεκα κράτη μέλη τα οποία καθιέρωσαν το χώρο ευρώ το 1999, και συγκεκριμένα: κατ' αρχάς, το ευρώ θα υιοθετηθεί ως νόμισμα, στη συνέχεια, τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα θα εισαχθούν ύστερα από μια μεταβατική περίοδο,
- ένα σενάριο τύπου «big bang», με ταυτόχρονη υιοθέτηση του ευρώ και εισαγωγή τραπεζογραμμάτων και κερμάτων, ή
- ένα σενάριο τύπου «big bang» σε συνδυασμό με περίοδο σταδιακής απόσυρσης του εθνικού νομίσματος. Η χρήση του εθνικού νομίσματος θα επιτρέπεται επί ένα έτος για ορισμένες πράξεις που παράγουν νομικά αποτελέσματα (τιμολόγια, έγγραφα λογιστικής φύσης κλπ.).

Ο κανονισμός αυτός τροποποιεί τον κανονισμό 974/98.

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ****Αντιντάμπινγκ - Κορέα - Ηλεκτρονικά μικροκυκλώματα (DRAM)**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού 1480/2003 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων ηλεκτρονικών μικροκυκλωμάτων, γνωστών ως DRAM (δυναμικές μνήμες τυχαίας προσπέλασης), καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (15026/05).

**ΕΕ/Λευκορωσία - Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία δίδεται εξουσιοδότηση για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Λευκορωσίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006 η ισχύουσα συμφωνία με ορισμένες προσαρμογές των ποσοτικών ορίων (15236/05).

Το 2006 η Λευκορωσία θα είναι, μαζί με τη Βόρεια Κορέα και το Μαυροβούνιο, η μόνη χώρα που θα υπόκειται σε ποσοτώσεις για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στην ΕΕ.

**Ιορδανία - Γεωργικά προϊόντα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εγκρίνει τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Ιορδανίας σχετικά με τα αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης των συναλλαγών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας (14972/05 + COR I).

Η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας έχει τεθεί σε ισχύ από την 1η Μαΐου 2002.

**Ουκρανία - Μεταβατικές οικονομίες - Έρευνες αντιντάμπινγκ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό με τον οποίο αφαιρείται η Ουκρανία από τον κατάλογο των μεταβατικών οικονομιών που απαριθμούνται στον βασικό κανονισμό περί αντιντάμπινγκ προκειμένου να μεταβληθεί ο τρόπος διεξαγωγής των ερευνών αντιντάμπινγκ της ΕΕ στη χώρα αυτή (15357/05 + COR I).

Η κανονική αξία για τους ουκρανούς εξαγωγείς και παραγωγούς στις έρευνες αντιντάμπινγκ θα υπολογίζεται τώρα βάσει των τιμών και του κόστους που ισχύουν στην Ουκρανία.



Ο χαρακτηρισμός της Ουκρανίας ως οικονομίας της αγοράς για το σκοπό έρευνας αντιντάμπινγκ ακολουθεί τα συμπεράσματα της συνόδου κορυφής Ουκρανίας-ΕΕ της 1ης Δεκεμβρίου 2005 η οποία αναγνώρισε την πρόοδο που έχει επιτελέσει η Ουκρανία προς την καθιέρωση συνθηκών οικονομίας της αγοράς (15222/05).

Με τον κανονισμό 384/96<sup>1</sup> (βασικό κανονισμό αντιντάμπινγκ) και τον κανονισμό 2026/97<sup>2</sup> (βασικό κανονισμό κατά των επιδοτήσεων), το Συμβούλιο θέσπισε κοινούς κανόνες για την προστασία κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, αντίστοιχα, από χώρες μη μέλη της ΕΕ.

### **Αντιντάμπινγκ - Κίνα - Τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 1467/2004 (ΕΚ) του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου («PET») καταγωγής, μεταξύ άλλων, Κίνας (15875/05).

### **Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου - Ολοκληρωμένα κυκλώματα πολλαπλών ψηφίδων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας για τη δασμολογική ατέλεια των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων πολλαπλών ψηφίδων (13973/05).

Η συμφωνία εξαλείφει τους δασμούς και τα τέλη που εφαρμόζονται στα ολοκληρωμένα κυκλώματα πολλαπλών ψηφίδων αφήνοντας αμετάβλητους τους παγιοποιημένους δασμολογικούς συντελεστές του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

### **Συμφωνίες με την Ιαπωνία και τη Νέα Ζηλανδία - Διεύρυνση της ΕΕ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε αποφάσεις με τις οποίες εγκρίνει τη σύναψη συμφωνιών με την Ιαπωνία και τη Νέα Ζηλανδία, στα πλαίσια της συμφωνίας ΓΣΔΕ, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπουν οι πίνακες δέκα νέων κρατών μελών στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην ΕΕ (13190/05, 15709/05).

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης κανονισμούς σχετικά με την εφαρμογή και των δύο συμφωνιών για την τροποποίηση του κανονισμού 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (15190/05, 15710/05).

<sup>1</sup> ΕΕ L 56, 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77, 13.3.2004, σ. 12).

<sup>2</sup> ΕΕ L 288, 21.10.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό αριθ. 1973/2002 (ΕΕ L 305, 7.11.2002, σ. 4).

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ****Οχήματα με κινητήρα - Τροχοί αυτοκινήτων και ρυμουλκούμενων, συστήματα προβολών**

Το Συμβούλιο συμφώνησε επί κοινής προσέγγισης για την έκδοση δύο αποφάσεων σχετικά με την έγκριση σχεδίων κανονισμών της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη (UN/ECE):

- σχετικά με τους τροχούς των επιβατικών αυτοκινήτων και των ρυμουλκούμενων αυτών (14451/05), και
- σχετικά με την έγκριση προσαρμοστικών συστημάτων προβολών για μηχανοκίνητα οχήματα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η τοποθέτηση στα οχήματα προβολών των οποίων η δέσμη φωτός θα μπορεί να προσαρμόζεται καλύτερα στο είδος του οδοστρώματος (14454/05).

Κύριος σκοπός των κανονισμών της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη είναι η θέσπιση εναρμονισμένων τεχνικών προδιαγραφών, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο οχημάτων με κινητήρα μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, ενώ θα εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος.

Αμφότερες οι αποφάσεις του Συμβουλίου, αφού εγκριθούν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θα επιτρέψουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ψηφίσει υπέρ των σχεδίων κανονισμών σε προσεχή συνεδρίαση του φόρουμ της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη για την εναρμόνιση των κανονισμών περί οχημάτων.

Η ΕΕ είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη από το 1998.

**ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ****Δραστηριότητες τρίτων χωρών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση περί των δραστηριοτήτων ορισμένων τρίτων χωρών στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών (3651/05).

Η οδηγία κωδικοποιεί και καταργεί την οδηγία 78/774/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 89/242/ΕΟΚ, υποκαθιστώντας τις διάφορες πράξεις που έχουν ενσωματωθεί σε αυτήν, περιλαμβάνοντας μόνον τις τροποποιήσεις που απαιτούνται από το εγχείρημα της κωδικοποίησης αυτής καθαυτής.

**ΘΕΜΑΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ****Σύστημα πυρηνικής ασφάλειας**

Το Συμβούλιο σημείωσε έκθεση σχετικά με ένα νέο πλαίσιο για τις διασφαλίσεις Ευρατόμ.

Η έκθεση ακολουθεί την αναθεώρηση των δραστηριοτήτων ελέγχου που ορίζει η συνθήκη Ευρατόμ για το σύστημα πυρηνικής ασφάλειας<sup>1</sup>.

**EPEYNA****EYPATOM - Διεθνής συμφωνία για τα πυρηνικά ενεργειακά συστήματα**

Το Συμβούλιο έλαβε απόφαση, με ειδική πλειοψηφία, για την έγκριση της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας σε συμφωνία-πλαίσιο διεθνούς συνεργασίας για την έρευνα και ανάπτυξη πυρηνικών ενεργειακών συστημάτων γενεάς IV (14929/05 + COR I).

Τα συστήματα γενεάς IV είναι τα εξής: αερίοψυκτου ταχυαντιδραστήρα, ψυχόμενου με μόλυβδο ταχυαντιδραστήρα, αντιδραστήρα τετηγμένων αλάτων, ψυχόμενου με νάτριο ταχυαντιδραστήρα, αντιδραστήρα ψυχόμενου με υπερκρίσιμο νερό, και αντιδραστήρα πολύ υψηλής θερμοκρασίας.

**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ****Ποιότητα των υδάτων κολύμβησης**

Μετά την επίτευξη συμφωνίας από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής (βλ. δελτίο τύπου 13230/1/05), το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία σχετικά με τη διαχείριση της ποιότητας των υδάτων κολύμβησης και την κατάργηση της οδηγίας 76/160/ΕΟΚ (3659/05).

---

<sup>1</sup> Βλ. την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προστασία και ασφάλεια Ευρατόμ - Δραστηριότητες 2003» (5377/05).

**NOMIKA ΘΕΜΑΤΑ****Δικαστήριο των ΕΚ - Αρχές που ορίζουν τα νέα κράτη μέλη της ΕΕ**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τροποποιήσεις του συμπληρωματικού κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου προκειμένου να συμπεριληφθούν στους καταλόγους που επισυνάπτονται στον συμπληρωματικό κανονισμό διαδικασίας οι αρμόδιες αρχές τις οποίες ορίζουν τα δέκα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ τον Μάιο του 2004 (14650/05).

**ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ****Επιτροπή των Περιφερειών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση (15085/05) με την οποία διορίζονται:

– ως μέλη:

ο κ. Arnoldas Abramavičius, μέλος του δημοτικού συμβουλίου του Zarasai, αντί του κ. Ramūnas Garbaravičius, και

ο κ. Antanas Gustaitis, δήμαρχος του δήμου του Prienai, αντί του κ. Darius Gudelis·

– ως αναπληρωματικά μέλη:

ο κ. Edmundas Čėsna, μέλος του δημοτικού συμβουλίου του Raseiniai, αντί του κ. Arnoldas Abramavičius, και

ο κ. Vytautas Račkauskas, δήμαρχος του δήμου του Visaginas, αντί του κ. Antanas Gustaitis, και

ο κ. Povilas Žagunis, δήμαρχος του δήμου του Panevėžys, αντί του κ. Alfredas Pekeliūnas

στην Επιτροπή των Περιφερειών για την υπόλοιπη περίοδο, ήτοι μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 2006.

**ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ****Βελτίωση της ανοικτής και διαφανούς λειτουργίας του Συμβουλίου\* - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα (15834/05 + ADD1):

«Τα τελευταία χρόνια οι εργασίες του Συμβουλίου έχουν καταστεί πολύ πιο ανοικτές και πιο προβλεβημένες. Οι εργασίες του Συμβουλίου, του βασικού οργάνου λήψης αποφάσεων της Ένωσης το οποίο θεσπίζει πολλές από τις νομοθετικές πράξεις συναποφασίζοντας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, είναι ήδη και σε μεγάλη έκταση ανοικτές. Οι συσκέψεις του μπορούν εν μέρει να παρακολουθούνται από το κοινό, τα περισσότερα δε από τα επίσημα έγγραφά του είναι προσιτά στο κοινό σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανόνες της ΕΕ.

Προκειμένου να δοθεί ακόμα μεγαλύτερη δημοσιότητα στις εργασίες του κατά τα οριζόμενα στις συνθήκες και στους κανόνες που ήδη υπάρχουν, το Συμβούλιο αποφάσισε να κάνει πρακτικά βήματα για τη βελτίωση της ανοικτής και διαφανούς διεξαγωγής των τυπικών του συνόδων, απευθυνόμενο σε ένα όσο το δυνατόν ευρύτερο κοινό. Το Συμβούλιο αποφάσισε να θέσει σε άμεση εφαρμογή τα ακόλουθα μέτρα σε ό,τι αφορά τις τυπικές συνόδους του Συμβουλίου:

1. Όλες οι νομοθετικές προτάσεις δυνάμει της διαδικασίας συναπόφασης οι οποίες, δεδομένης της σπουδαιότητάς τους, παρουσιάζονται προφορικά από την Επιτροπή σε συνόδους του Συμβουλίου, καθώς και η επακολουθούσα ανταλλαγή απόψεων σχετικά με αυτές, είναι προσιτές στο κοινό.
2. Όλες οι τελικές συσκέψεις του Συμβουλίου επί νομοθετικών προτάσεων δυνάμει της διαδικασίας συναπόφασης, ήτοι όλες οι συζητήσεις που πραγματοποιούνται μόλις γνωμοδοτήσουν τα λοιπά θεσμικά ή άλλα όργανα, θα είναι προσιτές στο κοινό. Τα σχετικά σημεία, τα οποία φέρουν αστερίσκο (\*) στην προσωρινή ημερήσια διάταξη της συνόδου του αρμόδιου Συμβουλίου, επισημαίνονται με τις λέξεις «δημόσια σύσκεψη».
3. Κατά την εκπόνηση της ημερήσιας διάταξης κάθε συνόδου του Συμβουλίου, η EMA δυνατόν να εξετάζει αν θα καταστήσει προσιτές στο κοινό και άλλες διαβουλευσεις του Συμβουλίου για θέματα συναπόφασης, εκτός των αναφερομένων στα σημεία 1. και 2., κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του εσωτερικού του κανονισμού.
4. Η ψηφοφορία για όλες τις νομοθετικές πράξεις που εκδίδονται με τη διαδικασία συναπόφασης διεξάγεται δημοσίως. Το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας προβάλλεται ευκρινώς στην τηλεοπτική οθόνη που μεταδίδει την ψηφοφορία στο κοινό.
5. Το Συμβούλιο θα πραγματοποιεί στο μέλλον πολλές δημόσιες συζητήσεις με θέμα νέες και σημαντικές νομοθετικές προτάσεις επί θεμάτων άλλων από εκείνα που εμπίπτουν στη διαδικασία συναπόφασης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του εσωτερικού του κανονισμού.

6. Όσον αφορά τις μη νομοθετικές εργασίες του Συμβουλίου και επιπροσθέτως των συζητήσεων πολιτικής με αντικείμενο το επιχειρησιακό πρόγραμμα του Συμβουλίου και το ετήσιο πρόγραμμα της Επιτροπής, κατά την εκπόνηση της προσωρινής ημερήσιας διάταξης για κάθε σύνοδο του Συμβουλίου η Προεδρία δυνατόν να εισηγείται στο Συμβούλιο να αποφασίσει ενδεχομένως τη δημόσια διεξαγωγή των διαβουλεύσεων του για μη νομοθετικά ζητήματα, εφ' όσον αυτές αφορούν σημαντικά θέματα απτόμενα των συμφερόντων της Ένωσης και των πολιτών της.
7. Οι δημόσιες συζητήσεις και οι δημόσιες συσκέψεις οι εγγεγραμμένες στην ημερήσια διάταξη μιας δεδομένης συνόδου του Συμβουλίου, καθώς και οι δημόσιες ψηφοφορίες επί θεμάτων συναπόφασης, ομαδοποιούνται στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό. Τα έγγραφα των προσιτών στο κοινό συνόδων του Συμβουλίου δημοσιοποιούνται βάσει των σχετικών κανόνων της ΕΕ.
8. Το ευρύ κοινό και τα μέσα μαζικής ενημέρωσης πληροφορούνται εκ των προτέρων για τις τυχόν δημόσιες συζητήσεις προσεχών συνόδων του Συμβουλίου μέσω ανακοινώσεων στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου και μέσω δημοσίευσης των ημερησίων διατάξεων στο δημόσιο μητρώο εγγράφων του Συμβουλίου. Για να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή πρόσβαση του ευρέος κοινού, όλες οι δημόσιες συζητήσεις και συσκέψεις καθώς και οι δημόσιες ψηφοφορίες επί θεμάτων συναπόφασης θα μεταδίδονται από το καλοκαίρι του 2006 σε όλες τις γλώσσες μέσω βίντεο συνεχούς ροής στη διαδικτυακή ιστοσελίδα του Συμβουλίου.

Κατά τη διάρκεια της αυστριακής και της φινλανδικής προεδρίας, το Συμβούλιο θα αξιολογήσει τη λειτουργία των μέτρων αυτών. Με γνώμονα αυτή την αξιολόγηση, θα μελετήσει κάθε δυνατή επιλογή για μεγαλύτερη βελτίωση της ανοικτής και διαφανούς του λειτουργίας, μεταξύ δε άλλων και το ενδεχόμενο τροποποίησης του εσωτερικού του κανονισμού.»

### **Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε:

- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση αριθ. 43/c/08/05 (14799/05),
- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση αριθ. 44/c/09/05, με αντίθετες ψήφους των αντιπροσωπιών της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δανίας και της Σουηδίας (14827/05 + COR I),
- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση αριθ. 45/c/01/05 (14964/05).